



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMMISSION DES RELATIONS EXTÉRIEURES

COMMISSIE VOOR DE BUITENLANDSE
BETREKKINGEN

Mercredi

20-02-2013

Après-midi

Woensdag

20-02-2013

Namiddag

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti Socialiste
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
MR	Mouvement réformateur
sp.a	socialistische partij anders
Ecolo-Groen!	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen!
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
VB	Vlaams Belang
cdH	centre démocrate Humaniste
FDF	Fédéralistes démocrates francophones
LDD	Lijst Dedecker
INDEP-ONAFH	Indépendant - Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkortingen bij de nummering van de publicaties :	
DOC 53 0000/000	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000	Parlementair stuk van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beigeleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Commandes :	Bestellingen :
Place de la Nation 2	Natieplein 2
1008 Bruxelles	1008 Brussel
Tél. : 02/ 549 81 60	Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be	www.dekamer.be
e-mail : publications@lachambre.be	e-mail : publicaties@dekamer.be

SOMMAIRE**INHOUD**

Questions jointes de	1	Samengevoegde vragen van	1
- Mme Juliette Boulet au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "la situation au Mali et l'envoi d'une mission européenne pour former l'armée malienne" (n° 14974)	1	- mevrouw Juliette Boulet aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de toestand in Mali en het zenden van een Europese missie voor de opleiding van het Malinese leger" (nr. 14974)	1
- M. Georges Dallemagne au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "le Mali" (n° 15195)	1	- de heer Georges Dallemagne aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "Mali" (nr. 15195)	1
- M. Georges Dallemagne au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "la situation au Mali" (n° 15425)	1	- de heer Georges Dallemagne aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de toestand in Mali" (nr. 15425)	1
- M. Peter Luykx au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "la situation au Mali" (n° 15495)	1	- de heer Peter Luykx aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de toestand in Mali" (nr. 15495)	1
- Mme Juliette Boulet au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "la situation au Mali et l'envoi d'une mission européenne au Mali" (n° 15499)	1	- mevrouw Juliette Boulet aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de toestand in Mali en het sturen van een Europese missie naar dat land" (nr. 15499)	1
- M. Wouter De Vriendt au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "l'évaluation de l'avancée dans l'exécution de la résolution 2085 de l'ONU au Mali" (n° 15503)	1	- de heer Wouter De Vriendt aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de evaluatie van de vooruitgang in de uitvoering van de VN-resolutie 2085 in Mali" (nr. 15503)	1
- M. Dirk Van der Maelen au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "l'intervention de la Belgique au Mali" (n° 15508)	1	- de heer Dirk Van der Maelen aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de Belgische interventie in Mali" (nr. 15508)	1
- M. Wouter De Vriendt au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "l'adoption par le gouvernement malien d'une feuille de route pour la transition" (n° 15814)	1	- de heer Wouter De Vriendt aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de door de Malinese regering aangenomen roadmap for transition" (nr. 15814)	1
- M. Wouter De Vriendt au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "la participation de la Belgique à la mission EUTM" (n° 15816)	2	- de heer Wouter De Vriendt aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de deelname van België aan de EUTM" (nr. 15816)	2
- Mme Juliette Boulet au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "la situation au Mali et l'envoi d'une mission	2	- mevrouw Juliette Boulet aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de toestand in Mali en het zenden van een	2

européenne pour former l'armée malienne" (n° 15884)		Europese missie voor de opleiding van het Malinese leger" (nr. 15884)	
- M. Wouter De Vriendt au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "la question adressée par Mme Ashton à la Belgique dans le cadre de la mission EUTM au Mali" (n° 15970)	2	- de heer Wouter De Vriendt aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de vraag van Catherine Ashton aan België in het kader van de EUTM in Mali" (nr. 15970)	2
- M. Kristof Waterschoot au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "le soutien apporté par la Belgique aux opérations prévues et actuellement en cours au Mali" (n° 15991)	2	- de heer Kristof Waterschoot aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de Belgische steun aan de lopende en geplande operaties in Mali" (nr. 15991)	2
<i>Orateurs:</i> Didier Reynders , vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes, Juliette Boulet , Georges Dallemagne , Dirk Van der Maelen , Wouter De Vriendt , Christophe Lacroix , Bruno Valkeniers , Roel Deseyn , Corinne De Permentier , Patrick Moriau , Peter Luykx		<i>Sprekers:</i> Didier Reynders , vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken, Juliette Boulet , Georges Dallemagne , Dirk Van der Maelen , Wouter De Vriendt , Christophe Lacroix , Bruno Valkeniers , Roel Deseyn , Corinne De Permentier , Patrick Moriau , Peter Luykx	
Échange de vues et questions jointes de	20	Gedachtewisseling en samengevoegde vragen van	20
- M. Christophe Lacroix au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "la situation en Syrie et une possible intervention de l'OTAN" (n° 14629)	20	- de heer Christophe Lacroix aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de toestand in Syrië en een mogelijke interventie van de NAVO" (nr. 14629)	20
- Mme Juliette Boulet au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "la situation humanitaire en Syrie et la réaction politique sur l'évolution de la situation dans le pays" (n° 14816)	20	- mevrouw Juliette Boulet aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de humanitaire situatie in Syrië en de politieke reactie op de evolutie van de toestand in het land" (nr. 14816)	20
- Mme Eva Brems au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "les obstacles rencontrés par les réfugiés syriens" (n° 15723)	21	- mevrouw Eva Brems aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de obstakels voor Syrische vluchtelingen" (nr. 15723)	21
- M. Georges Dallemagne au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "la Syrie" (n° 15942)	21	- de heer Georges Dallemagne aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "Syrië" (nr. 15942)	21
- Mme Eva Brems au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "l'aide humanitaire en Syrie" (n° 15981)	21	- mevrouw Eva Brems aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de humanitaire hulp in Syrië" (nr. 15981)	21
<i>Orateurs:</i> Didier Reynders , vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes, Juliette Boulet , Eva Brems , Georges Dallemagne , Patrick Moriau , Dirk Van der Maelen		<i>Sprekers:</i> Didier Reynders , vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken, Juliette Boulet , Eva Brems , Georges Dallemagne , Patrick Moriau , Dirk Van der Maelen	

Question de Mme Eva Brems au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "la présence du navire 'Nova Florida' de l'armateur belgo-néerlandais Seatrade dans le port de Dakhla" (n° 15071)	30	Vraag van mevrouw Eva Brems aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "het schip 'Nova Florida' van de Belgisch-Nederlandse rederij Seatrade in de haven van Dakhla" (nr. 15071)	30
<i>Orateurs:</i> Eva Brems, Didier Reynders , vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes		<i>Sprekers:</i> Eva Brems, Didier Reynders , vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken	
Questions jointes de	32	Samengevoegde vragen van	32
- M. Peter Luykx au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "la situation des kurdes en Turquie" (n° 15340)	32	- de heer Peter Luykx aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de toestand van de Koerden in Turkije" (nr. 15340)	32
- M. Patrick Moriau au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "une solution pacifique négociée de la question kurde en Turquie" (n° 15736)	32	- de heer Patrick Moriau aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de onderhandelingen over een vreedzame oplossing voor de Koerdische kwestie in Turkije" (nr. 15736)	32
<i>Orateurs:</i> Patrick Moriau, Peter Luykx, Didier Reynders , vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes		<i>Sprekers:</i> Patrick Moriau, Peter Luykx, Didier Reynders , vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken	
Question de Mme Muriel Gerken au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "l'entrée du Gimv dans la SA Ducreire" (n° 15201)	34	Vraag van mevrouw Muriel Gerken aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de toetreding van Gimv tot het kapitaal van de nv Delcredere" (nr. 15201)	34
<i>Orateurs:</i> Muriel Gerken , présidente du groupe Ecolo-Groen, Didier Reynders , vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes		<i>Sprekers:</i> Muriel Gerken , voorzitter van de Ecolo-Groen-fractie, Didier Reynders , vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken	
Question de Mme Zoé Genot au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "le suivi des recommandations de la commission Lumumba" (n° 15687)	36	Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de opvolging van de aanbevelingen van de Lumumbacommissie" (nr. 15687)	36
<i>Orateurs:</i> Zoé Genot, Didier Reynders , vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes		<i>Sprekers:</i> Zoé Genot, Didier Reynders , vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken	
Questions jointes de	37	Samengevoegde vragen van	37
- Mme Daphné Dumery au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "la politique européenne par rapport au projet d'exploitation pétrolière dans l'Arctique" (n° 15243)	37	- mevrouw Daphné Dumery aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "het Europese beleid ten opzichte van olieboringen in het noordpoolgebied" (nr. 15243)	37
- Mme Thérèse Snoy et d'Oppuers au vice-premier ministre et ministre des Affaires	37	- mevrouw Thérèse Snoy et d'Oppuers aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse	37

étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "la protection de l'Arctique" (n° 15802)

Orateurs: **Thérèse Snoy et d'Oppuers, Didier Reynders**, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes, **Eva Brems**

Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de bescherming van het noordpoolgebied" (nr. 15802)

Sprekers: **Thérèse Snoy et d'Oppuers, Didier Reynders**, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken, **Eva Brems**

COMMISSION DES RELATIONS EXTÉRIEURES

du

MERCREDI 20 FÉVRIER 2013

Après-midi

COMMISSIE VOOR DE BUITENLANDSE BETREKKINGEN

van

WOENSDAG 20 FEBRUARI 2013

Namiddag

La réunion publique est ouverte à 14 h 32 sous la présidence de M. Peter Luykx.

De openbare vergadering wordt geopend om 14.32 uur en voorgezeten door de heer Peter Luykx.

01 Questions jointes de

- Mme Juliette Boulet au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "la situation au Mali et l'envoi d'une mission européenne pour former l'armée malienne" (n° 14974)
- M. Georges Dallemagne au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "le Mali" (n° 15195)
- M. Georges Dallemagne au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "la situation au Mali" (n° 15425)
- M. Peter Luykx au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "la situation au Mali" (n° 15495)
- Mme Juliette Boulet au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "la situation au Mali et l'envoi d'une mission européenne au Mali" (n° 15499)
- M. Wouter De Vriendt au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "l'évaluation de l'avancée dans l'exécution de la résolution 2085 de l'ONU au Mali" (n° 15503)
- M. Dirk Van der Maelen au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "l'intervention de la Belgique au Mali" (n° 15508)
- M. Wouter De Vriendt au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "l'adoption par le gouvernement malien d'une feuille de route pour la transition" (n° 15814)

01 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Juliette Boulet aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de toestand in Mali en het zenden van een Europese missie voor de opleiding van het Malinese leger" (nr. 14974)
- de heer Georges Dallemagne aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "Mali" (nr. 15195)
- de heer Georges Dallemagne aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de toestand in Mali" (nr. 15425)
- de heer Peter Luykx aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de toestand in Mali" (nr. 15495)
- mevrouw Juliette Boulet aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de toestand in Mali en het sturen van een Europese missie naar dat land" (nr. 15499)
- de heer Wouter De Vriendt aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de evaluatie van de vooruitgang in de uitvoering van de VN-resolutie 2085 in Mali" (nr. 15503)
- de heer Dirk Van der Maelen aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de Belgische interventie in Mali" (nr. 15508)
- de heer Wouter De Vriendt aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de door de Malinese regering aangenomen

- M. Wouter De Vriendt au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "la participation de la Belgique à la mission EUTM" (n° 15816)
- Mme Juliette Boulet au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "la situation au Mali et l'envoi d'une mission européenne pour former l'armée malienne" (n° 15884)
- M. Wouter De Vriendt au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "la question adressée par Mme Ashton à la Belgique dans le cadre de la mission EUTM au Mali" (n° 15970)
- M. Kristof Waterschoot au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "le soutien apporté par la Belgique aux opérations prévues et actuellement en cours au Mali" (n° 15991)

01.01 **Didier Reynders**, ministre (*en néerlandais*): En ce qui concerne l'opération au Mali, j'ai eu différents contacts étrangers. Un Conseil européen des affaires étrangères s'est tenu lundi. Le cabinet restreint a également examiné une intervention éventuelle de la Belgique dans le cadre d'une opération européenne et donc pas uniquement dans celui de l'opération française Serval.

Le point principal est l'aspect politique. Un nouveau dialogue est nécessaire entre les différents acteurs politiques et je l'ai d'ailleurs fait savoir aux autorités maliennes et au premier ministre. Un calendrier correct est important. Il a été décidé d'organiser des élections présidentielles et parlementaires pour le 31 juillet 2013. Il s'agit d'une décision claire. Les ministres et les membres du gouvernement du président actuels n'y participent pas. Nous devons défendre cette organisation au départ de l'Europe, notamment à l'aide d'observateurs.

Pour la fin février 2013, une nouvelle commission de dialogue politique sera constituée au Mali et elle réunira différents acteurs du nord et du sud. C'est un élément politique très important. Sans véritable dialogue entre les partenaires, une réconciliation et éventuellement une évolution vers plus d'autonomie pour le nord, toute nouvelle action est inutile. Le premier ministre et le président du Mali font montre de bonne volonté en la matière.

Nous poursuivons également l'opération de sécurité. L'opération française est soutenue partout en Europe et ailleurs également. Sans l'opération

roadmap for transition" (nr. 15814)

- de heer Wouter De Vriendt aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de deelname van België aan de EUTM" (nr. 15816)
- mevrouw Juliette Boulet aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de toestand in Mali en het zenden van een Europese missie voor de opleiding van het Malinese leger" (nr. 15884)
- de heer Wouter De Vriendt aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de vraag van Catherine Ashton aan België in het kader van de EUTM in Mali" (nr. 15970)
- de heer Kristof Waterschoot aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de Belgische steun aan de lopende en geplande operaties in Mali" (nr. 15991)

01.01 Minister **Didier Reynders** (*Nederlands*): Over de operatie in Mali heb ik verschillende buitenlandse contacten gehad. Maandag was er een Europese Raad Buitenlandse Zaken. Daarvoor hebben we het in het kernkabinet gehad over een mogelijke interventie van België in een Europese operatie en dus niet alleen in de Franse operatie-Serval.

Het belangrijkste punt is het politieke aspect. Een nieuwe dialoog is nodig tussen de verschillende politieke actoren en dat heb ik ook gezegd aan de overheden in Mali en aan de eerste minister. Een correcte kalender is belangrijk. Er is beslist om voor 31 juli 2013 presidentiële en parlementaire verkiezingen te organiseren. Dat is een duidelijke keuze. De huidige ministers en leden van de regering van de president nemen niet deel. We moeten die organisatie steunen vanuit Europa, onder meer met waarnemers.

Voor eind februari 2013 zal er in Mali een nieuwe commissie voor politieke dialoog worden opgericht met daarin verschillende actoren uit het noorden en het zuiden. Dat is op politiek vlak heel belangrijk. Zonder een echte dialoog tussen de partners, een reconciliatie en eventueel een evolutie naar meer autonomie voor het noorden is het niet nuttig om verder te gaan. De eerste minister en de president van Mali geven ter zake blijk van goede wil.

Wij zetten ook de veiligheidsoperatie voort. De Franse operatie wordt op alle banken in Europa en ook daarbuiten gesteund. Zonder de Franse

française au Mali, les groupes rebelles seraient déjà à Bamako et après Bamako, les fondamentalistes auraient éventuellement pu poursuivre leur progression. Cette opération est donc largement soutenue, demandée par le gouvernement malien et soutenue par les pays africains voisins du Mali et de l'Algérie.

(En français) La Belgique a rapidement réagi pour venir en appui à l'opération "Serval". Les deux C-130 mis à disposition sont utilisés dans des rotations quotidiennes vers Bamako et Gao où s'installe le centre d'opérations français, qui deviendra centre international. Deux hélicoptères, utilisés à des fins médicales, sont aussi présents et c'est une bonne nouvelle s'ils n'interviennent pas souvent, car les groupes armés se sont retirés au-delà des principales villes du Nord. On a pu éviter un scénario vécu à Mogadiscio, en Somalie, où il y a eu des combats de rue.

Notre participation à l'opération "Serval" mobilise quarante hommes autour des hélicoptères et trente-cinq pour les C-130. Les Français vont diminuer leur présence à partir du mois de mars, mais l'opération se poursuivra, avec la volonté d'éradiquer la présence des groupes armés dans le Nord, même si cela comporte des risques. En effet, un militaire détenant la double nationalité, belge puis française, a été tué hier dans un combat.

(En néerlandais) Le véritable objectif est toutefois de mener une opération sous le contrôle des Nations Unies. La Belgique est disposée à apporter son soutien à une intervention internationale, non plus directement par le biais d'un seul pays, à savoir la France, mais par celui de l'Union européenne. Il s'agira dès lors d'un soutien à l'EUTM, une formation opérationnelle des troupes maliennes.

Les deux hélicoptères resteront à la disposition de l'intervention européenne. Nous sommes également prêts à intervenir pour la protection des formateurs et des troupes maliennes lors de l'opération EUTM, proportionnellement aux efforts des autres pays.

(En français) J'ai annoncé la participation belge lors du Conseil Affaires étrangères de ce lundi. Nos C-130 resteront en opération jusqu'à la mi-mars au plus tard et les hélicoptères resteront au-delà dans le cadre du soutien médicalisé pour EUTM.

opération in Mali stonden de rebellengroepen al in Bamako en zouden de fundamentalisten na Bamako mogelijk verder kunnen gaan. Er is dus brede steun voor deze operatie, gevraagd door de regering van Mali, gesteund door de Afrikaanse landen rond Mali en Algerije.

(Frans) België heeft snel beslist steun te verlenen aan de operatie-Serval. De twee ter beschikking gestelde C-130's worden ingezet voor de dagelijkse trajecten naar Bamako en Gao, waar het Franse operatiecentrum wordt ondergebracht, dat later het internationale centrum zal worden. Er zijn ook twee helikopters aanwezig, die ingezet worden voor medische opdrachten. Dat ze niet zo vaak hoeven uit te rukken, is goed nieuws: de gewapende groepen hebben zich ook uit de grootste steden in het noorden van het land teruggetrokken. We hebben dus een herhaling van de situatie in het Somalische Mogadishu kunnen vermijden, waar er straatgevechten plaatsvonden.

In het kader van onze bijdrage aan de operatie-Serval worden er 40 manschappen ingezet voor de helikopters en 35 voor de C-130's. De Fransen zullen hun aanwezigheid in Mali vanaf de maand maart terugschroeven, maar de operatie zal worden voortgezet met de bedoeling komaf te maken met de aanwezigheid van gewapende groepen in het noorden, al is een en ander niet zonder risico. Gisteren nog kwam een militair met de dubbele Belgisch-Franse nationaliteit om tijdens een gevecht.

(Nederlands) Het echte doel is echter een operatie onder controle van de Verenigde Naties. België is bereid steun te verlenen aan een internationale interventie, maar niet meer rechtstreeks via één land, met name Frankrijk, maar via de EU. Dat betekent steun aan de EUTM, een operationele opleiding van de Malinese troepen.

De twee helikopters zullen ter beschikking blijven van de Europese interventie. Wij zijn ook bereid iets te doen voor de bescherming van opleiders en de troepen in Mali tijdens de EUTM-operatie, proportioneel met de inspanningen van de andere landen.

(Frans) Ik heb op de Raad Buitenlandse Zaken van afgelopen maandag aangekondigd dat België zal deelnemen aan de trainingsmissie. Onze C-130's blijven operationeel tot uiterlijk medio maart, de medische helikopters zullen langer blijven in het kader van de EUTM.

Nous jouerons un rôle proportionné dans la protection des forces. J'ai demandé à recevoir la liste des engagements pris par les États européens dans EUTM et dans Serval pour voir où nous en sommes par rapport aux autres États-membres parce qu'on ne peut pas plaider pour une défense européenne et ne pas s'engager dans une telle opération.

Parallèlement, les ministres européens de la Coopération ont débattu à Dublin en réunion informelle à propos de la reprise de la coopération. Nous avons annoncé que l'Union européenne reprendra l'aide budgétaire directe, dont le gouvernement malien a besoin s'il veut démontrer sa capacité à prendre des décisions sur le terrain. Nous reprendrons aussi la coopération bilatérale. Le Mali est un pays très pauvre, avec des situations humaines parfois déplorables. Aucun progrès ne sera réalisé si on se focalise sur le volet sécuritaire, on doit aussi aider et accompagner le développement du Mali.

Le contexte dans lequel nous intervenons est global: nous intervenons pour des raisons propres à la situation malienne, mais aussi dans le cadre de la lutte contre les djihadistes, comme l'a montré la prise d'otages d'In Amenas, dans le sud-est algérien. À cette occasion, une agence de presse mauritanienne avait annoncé la présence de trois Belges.

Aucune information recueillie lors de mes contacts n'indiquait la présence de Belges sur le site. Je vous avoue que je demandais s'il y avait des Belges travaillant sur le site au service de BP ou des sous-traitants, mais aussi s'il y en avait du côté des groupes terroristes. C'est un problème que nous avons chez nous aussi: des Belges quittent le territoire pour s'engager dans le nord du Mali ou ailleurs, mais du côté des djihadistes.

La lutte contre le radicalisme n'est pas qu'un problème de renseignement ou de police en Belgique, c'est une collaboration que nous devons avoir, d'autant plus que le Mali ou l'Algérie sont des pays proches de l'Europe. L'engagement des pays européens au Mali s'inscrit donc aussi dans cette logique-là.

Si vous le souhaitez, nous présenterons à la commission un document retraçant les prises de position tenues aux niveaux belge et européen, cela circonscrit le cadre de notre intervention. Nous allons poursuivre les opérations de sécurisation avec le soutien à Serval et puis à l'opération

We zullen een proportionele bijdrage leveren aan de bescherming van de troepen. Ik heb gevraagd om het overzicht van de verbintenissen die de EU-lidstaten op zich nemen in het kader van de EUTM en de operatie-Serval om te zien hoe onze bijdrage zich verhoudt tot die van de andere lidstaten. We kunnen immers niet pleiten voor een Europees defensiebeleid en niet deelnemen aan zo een operatie.

Daarnaast hebben de Europese ministers van Ontwikkelingssamenwerking op een informele bijeenkomst in Dublin de hervatting van de ontwikkelingssamenwerking besproken. We hebben aangekondigd dat de Europese Unie de rechtstreekse begrotingssteun zal hervatten, want dat heeft de Malinese regering nodig als ze haar besluitvaardigheid wil tonen. We zullen ook de bilaterale samenwerking weer opstarten. Mali is een erg arm land, waar de humanitaire omstandigheden soms erbarmelijk zijn. Er zal geen vooruitgang geboekt worden als men alleen de veiligheidssituatie aanpakt, we moeten de ontwikkeling van Mali ook steunen en begeleiden.

De interventie past in een globaal kader: we grijpen in om de situatie in Mali te verbeteren, maar ook ten behoeve van de strijd tegen de jihadisten, zoals de gijzeling in In Amenas, in het zuidwesten van Algerije, duidelijk maakte. Een Mauritaans persagentschap had toen bekendgemaakt dat er onder de gijzelaars drie Belgen waren.

Volgens mijn contacten zouden er geen Belgen op de site aanwezig geweest zijn. Ik moet bekennen dat ik niet alleen gevraagd heb of er op de site Belgen bij BP of onderaannemers werkten, maar ook of er Belgen meevochten met de terroristische groeperingen. Dat is een probleem dat we ook hier kennen: Belgen verlaten ons grondgebied om in het noorden van Mali of elders aan de zijde van de jihadisten te gaan strijden.

De strijd tegen het radicalisme is niet louter een probleem van de inlichtingen- en politiediensten in België. We moeten met andere landen samenwerken, temeer daar Mali en Algerije zo ongeveer in de achtertuin van Europa liggen. De inzet van de Europese landen in Mali moet ook in dat kader worden gezien.

Indien u dat wenst, zullen we de commissie een document bezorgen waarin de Belgische en Europese posities worden geschetst. Die bepalen de scope van onze interventie. Om de veiligheidssituatie in Mali te verbeteren zullen we Serval en de Europese operatie blijven

européenne, dans le cadre de l'intervention plus large de la MISMA et d'une force de maintien de la paix.

01.02 Juliette Boulet (Ecolo-Groen): À propos de la résolution 2085, de la mise en œuvre du processus électoral et du dialogue politique préalable, vous avez évoqué le 31 juillet comme délai. Bien entendu, il faut une *deadline* et un "rétroplanning", mais je doute que ce soit tenable vu l'histoire de ce pays et les revendications des Touaregs. Partagez-vous cette inquiétude?

Si la communauté internationale a fixé ce délai, qu'a-t-on mis en place? A-t-on formé des équipes de négociateurs? Des discussions reprennent-elles au Mali ou à l'extérieur? Les pays voisins sont-ils associés à ce dialogue politique dans lequel ils ont un rôle à jouer, comme dans un meilleur accueil des réfugiés? Les rebelles remontant vers le Nord ne vont-ils pas franchir les frontières et régionaliser le conflit? Ces questions sont-elles abordées à l'échelle européenne et internationale?

Les hélicoptères utilisés pour la mission européenne le seront-ils en même temps que l'opération Serval?

J'aimerais une clarification avant de nous réinvestir dans l'opération européenne. Qu'en est-il de l'évaluation de notre participation à l'opération Serval?

La France aurait utilisé des armes à l'uranium appauvri au Mali; pour la Belgique, c'est un point important vu le plaidoyer tenu pour leur non-utilisation. Avez-vous pris position à cet égard?

La presse française aurait eu du mal à accéder à l'information, dans le cadre de l'opération "Serval". Certes, une certaine réserve s'impose pour la sécurité des soldats. Avez-vous pu vous rendre compte de cette situation? Pour ce qui nous concerne, est-ce différent?

01.03 Georges Dallemagne (cdH): Je félicite le gouvernement pour le succès qu'a constitué, jusqu'à présent, l'opération Serval. Se battre contre le radicalisme revient à œuvrer pour la sécurité européenne.

La question qui se pose aujourd'hui est celle du

ondersteunen in het kader van de bredere interventie van MISMA en een internationale vredesmacht.

01.02 Juliette Boulet (Ecolo-Groen): Wat betreft resolutie 2085, de concretisering van het verkiezingsproces en de voorafgaande politieke dialoog heeft u 31 juli als deadline naar voren geschoven. Er zijn uiteraard een deadline en een 'terugwerkende planning' nodig, maar ik betwijfel of een en ander houdbaar is, gelet op de geschiedenis van dat land en de eisen van de Toearegs. Deelt u die bezorgdheid?

Wat heeft men concreet ondernomen om de deadline, die door de internationale gemeenschap werd vastgelegd, te halen? Werden er teams van onderhandelaars gevormd? Worden de gesprekken in Mali of buiten dat land hervat? De buurlanden moeten een rol spelen bij het op gang trekken van de politieke dialoog en bij het beheersen van de vluchtelingenstromen. Zullen de rebellen die zich naar het noorden terugtrekken, de grens niet oversteken en het conflict niet over de gehele regio verspreiden? Worden die vragen op Europees en internationaal niveau behandeld?

Zullen de helikopters die worden ingezet in het kader van de EU-missie, tegelijkertijd voor operatie-Serval gebruikt worden?

Ik kreeg graag volgende verduidelijking: is het zo dat we uit de operatie-Serval stappen voor we aan de Europese operatie deelnemen? Hoe staat het met de evaluatie van onze deelname aan de operatie-Serval?

Frankrijk zou wapens met verarmd uranium hebben gebruikt in Mali. Voor ons land is dat een belangrijk punt, aangezien we pleiten tegen het gebruik ervan. Heeft u in dat verband een standpunt ingenomen?

De Franse pers zou moeilijkheden hebben ondervonden om toegang te krijgen tot de informatie in het kader van de operatie-Serval. Het spreekt vanzelf dat een zekere terughoudendheid noodzakelijk is om de veiligheid van de soldaten te vrijwaren. Heeft u zich rekenschap kunnen geven van die problemen? Is de situatie verschillend wat de Belgische deelname betreft?

01.03 Georges Dallemagne (cdH): Ik feliciteer de regering met de operatie-Serval, die tot dusver een groot succes was. Ten strijde trekken tegen het radicalisme staat immers gelijk met ijveren voor meer Europese veiligheid.

Vandaag rijzen er echter nog een aantal vragen:

processus politique, du dialogue, du calendrier à respecter. La période de transition politique se termine le 22 mai. Les élections ont lieu le 31 juillet. Des initiatives seront nécessaires pour éviter le vide politique.

Je souhaiterais en savoir davantage sur la mort de notre compatriote. Que pouvez-vous nous dire des opérations qui ont lieu pour l'instant dans le Nord?

J'ai cru comprendre que vous seriez favorable à une seule opération consolidée dans le cadre des Nations Unies, avec peut-être une nouvelle résolution. Des travaux sont-ils en cours à ce sujet?

Une opération dans le cadre des Nations Unies serait bonne pour la légitimité politique et pour l'investissement de l'ensemble de la communauté internationale dans la sécurisation de la région. De quelles informations disposez-vous concernant les exactions qui auraient eu lieu entre communautés?

Je voudrais connaître précisément les forces qui seront engagées dans Serval et dans l'opération européenne. Pour combien de temps cet engagement sera-t-il pris? Des opérations strictement humanitaires sont-elles déjà en cours?

01.04 Dirk Van der Maelen (sp.a): Le ministre a bien exposé le défi auquel nous sommes confrontés aujourd'hui, en mettant l'accent sur les problèmes politiques et la catastrophe humanitaire. La Belgique est face à une mission très difficile mais doit apporter sa contribution car nous avons une bonne connaissance de ce type de problèmes.

La situation au Mali est en effet comparable à celle du Congo. Pour maintenir la paix, il faut une mission claire qui emporte l'adhésion de tous. Au Mali, il s'agit en premier lieu de stabiliser la situation. Le Congo nous a appris que cette stabilisation est impossible si les capacités de gestion nécessaires ne sont pas présentes dans le pays lui-même. Le Congo est à la dérive parce que Kinshasa n'a pas les rênes en mains. Il en va de même au Mali.

Le Congo est également confronté à des problèmes en raison des interférences des pays voisins. Nous pouvons veiller à ce que les pays voisins du Mali soient associés à la solution. Il n'y a pas d'éléments perturbateurs à ma connaissance, donc cela devrait être possible.

hoe staat het met het politieke proces, de dialoog en het te volgen tijdpad? De politieke overgangperiode loopt af op 22 mei. De verkiezingen vinden plaats op 31 juli. Er moeten initiatieven worden genomen om een politiek vacuüm te voorkomen.

Ik zou meer uitleg willen over het overlijden van onze landgenoot. Wat kan u ons vertellen over de operaties die thans in het noorden van het land plaatsvinden?

Ik meen begrepen te hebben dat u gewonnen bent voor een enkele geconsolideerde operatie in het kader van de Verenigde Naties, met misschien een nieuwe resolutie. Wordt er daar momenteel aan gewerkt?

Het is belangrijk dat er een operatie in het kader van de VN wordt georganiseerd. Dat zou bijdragen tot de politieke legitimiteit ervan en zou de internationale gemeenschap in haar geheel kunnen betrekken bij het herstel van de veiligheid in die regio. Beschikt u over informatie over de wreedheden die verschillende gemeenschappen zouden begaan hebben?

Ik zou graag vernemen hoeveel manschappen er precies zullen deelnemen aan operatie-Serval en aan de Europese operatie en hoe lang die zending zal duren. Worden er al zuiver humanitaire operaties uitgevoerd?

01.04 Dirk Van der Maelen (sp.a): De minister heeft de uitdaging waar we nu voor staan, goed geschetst, met nadruk op politieke problemen en de humanitaire ramp. België staat voor een zeer moeilijke opdracht, maar moet die bijdrage leveren omdat we veel kennis hebben van soortgelijke problemen.

De situatie in Mali is immers vergelijkbaar met die in Congo. Voor *peace keeping* is een duidelijke missie nodig waar eensgezindheid over is. In Mali is dat in de eerste plaats voor stabilisering zorgen. Congo leerde ons dat dit onmogelijk is zonder de nodige bestuurscapaciteiten in het land zelf. Congo is stuurloos omdat Kinshasa de touwtjes niet in handen heeft. Over Mali kunnen we hetzelfde zeggen.

Congo kent ook problemen door interferentie uit de buurlanden. We kunnen ervoor zorgen dat de buurlanden van Mali betrokken worden. Ik zie niet meteen stoorzenders, dus dat moet mogelijk zijn.

Le ministre a raison de dire qu'il faut mettre de l'ordre dans la politique intérieure au Mali. Un dialogue est nécessaire au sein de l'élite dirigeante du sud et entre le nord et le sud. Sans ce dialogue, l'opération sera un échec.

La situation ethnique dans le nord est très complexe. Dans le nord également, un dialogue doit s'ouvrir entre les forces en présence dans la région. L'introduction du ministre montre que l'on est conscient des problèmes qui se posent. Il peut s'agir d'une opération de longue durée.

Dans l'intervalle, nous avons également appris qu'en situation de guerre, il faut parfois apporter une aide mixte, non seulement une aide humanitaire d'urgence mais aussi une aide structurelle au développement, de type classique. Dans le nord, une petite aide d'urgence n'apportera aucune solution et des interventions structurelles sont nécessaires. Ceci devra être examiné avec le ministre de la Coopération au développement.

Le ministre a présenté une introduction intéressante, en accentuant les éléments qui devaient l'être. Je l'invite à s'inspirer de son expérience congolaise pour que le Mali ne connaisse pas le même calvaire. Dans l'intérêt des Nations Unies, de l'Europe et surtout des Maliens, nous devons maîtriser la situation le plus rapidement possible.

01.05 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen): Il est souhaitable d'établir un parallèle avec le conflit en Afghanistan. Je pense que nous ne pouvons pas commettre les mêmes erreurs au Mali et en Afghanistan en investissant trop peu dans le processus politique. Un conflit d'une telle complexité ne peut être résolu par une simple intervention militaire.

Se pose par ailleurs la question du respect des droits de l'homme par l'armée gouvernementale malinaise. Il serait bon que les pays européens définissent quelques conditions permettant de forcer le respect des droits de l'homme en échange de l'intervention militaire au Mali.

Nous devons également être attentifs au statut des Touaregs. Quelle est la position de l'armée gouvernementale en ce qui concerne les Touaregs? Que pense le gouvernement malien des Touaregs? Continuent-ils à faire partie des ennemis de l'armée malienne ou la situation a-t-elle changé depuis la reconquête de Kidal? L'exécution de la résolution des Nations Unies 2085 est primordiale.

Qu'en est-il du cadre qui doit être mis sur pied par

De minister heeft gelijk als hij zegt dat er in Mali intern politieke orde op zaken moet worden gesteld. Er is een dialoog nodig tussen de heersende elite in het zuiden, en tussen het noorden en het zuiden. Anders zal de operatie niet slagen.

De etnische situatie in het noorden is erg ingewikkeld. Ook in het noorden moet een dialoog tot stand komen tussen de krachten daar. De inleiding van de minister toont aan dat men zich bewust is van de problemen waarvoor men staat. Dit kan een operatie van lange duur worden.

Ondertussen hebben we ook geleerd dat we in oorlogssituaties soms hulp moeten geven met een gemengd karakter, niet alleen humanitaire noodhulp, maar ook klassieke structurele ontwikkelingshulp. In het noorden zal een beetje noodhulp geen oplossing brengen, daar zijn structurele ingrepen nodig. Dat zullen we moeten bespreken met de minister van Ontwikkelingssamenwerking.

De minister gaf een interessante inleiding, met klemtonen waar ze moeten liggen. Ik nodig hem uit om zijn Congolese ervaring te gebruiken, zodat Mali niet dezelfde lijdensweg doormaakt. In het belang van de VN, van Europa en zeker van de Malinezen moeten we de situatie daar zo snel mogelijk onder controle krijgen.

01.05 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen): Het is goed een parallel te maken met het conflict in Afghanistan. Ik denk dat we in Mali niet dezelfde fout mogen maken als in Afghanistan door te weinig in te zetten op het politieke proces. Een conflict met dergelijke complexiteit kan niet opgelost worden met louter militaire middelen.

Er is anderzijds ook de kwestie van het respect voor de mensenrechten door het Malinese regeringsleger. Het zou goed zijn dat de Europese landen een aantal voorwaarden definiëren waarmee ze respect voor de mensenrechten kunnen afdwingen in ruil voor de militaire inzet in Mali.

Verder moeten we aandacht hebben voor de status van de Touaregs. Hoe kijkt het regeringsleger naar de Touaregs? Hoe kijkt de Malinese regering naar de Touaregs? Behoren zij nog steeds tot de vijanden van het Malinese leger of is dat gekanteld sinds de herovering van Kidal? De uitvoering van de VN-resolutie 2085 is primordiaal.

Hoe ver staat het met het raamwerk dat opgezet

les autorités maliennes pour entamer les négociations avec tous les partis du nord qui ont rompu tout lien avec les organisations terroristes? Les partis du nord sont-ils associés aux négociations? Il est question d'une transition, mais la structure de concertation est-elle déjà créée à ce jour? Existe-t-il des canaux? Un dialogue a-t-il été ouvert? Il est également important de distinguer ce que peut faire l'armée malienne et ce que peut faire le gouvernement malien. Une immixtion de l'armée dans le gouvernement est inacceptable.

Où en est la constitution de la force africaine de paix AFISMA?

Le Parlement malien a adopté la Feuille de route pour la transition. Celle-ci reflète-t-elle toutes les préoccupations des parties concernées, également des groupes de population négligés par le passé? Je pense notamment aux Touaregs et à une série de demandes légitimes d'obtenir une plus grande autonomie culturelle.

Enfin, je m'insurge contre le manque de respect pour le Parlement en ce qui concerne la chronologie. J'ai supposé que cette opération allait être évaluée en collaboration avec le Parlement. J'ai toutefois lu dans la presse que le gouvernement dispose de l'évaluation, alors que nous ne l'avons pas encore obtenue à ce jour.

Lorsque nous avons interrogé M. De Crem à ce sujet ce matin, il a déclaré qu'il était disposé à examiner ce point la semaine prochaine au Parlement, avec le premier ministre et le ministre des Affaires étrangères. Cette méthode de travail n'est pas sérieuse. Mon groupe s'est abstenu lors du vote sur la résolution des partis de la majorité. Nous avons estimé que le contrôle du Parlement sur l'opération malienne était insuffisant. Je pense que les faits nous donnent aujourd'hui raison.

01.06 Christophe Lacroix (PS): Vous avez dressé un état des lieux très clair. Le cabinet restreint a décidé une intervention proportionnée dans l'EUTM et cela répond à nos attentes. L'objectif est l'Europe de la Défense. Il faut se montrer volontaire et solidaire tout en songeant aux conséquences budgétaires, politiques, diplomatiques et militaires des opérations menées dans ce cadre.

Le ministre de la Défense nous a dit disposer d'une évaluation. Pouvez-vous nous éclairer à ce sujet? Je ne dirai pas que le cabinet restreint bafoue le contrôle parlementaire, mais il nous serait utile de disposer au plus vite de cette évaluation.

moet worden door de autoriteiten van Mali om naar onderhandelingen te gaan met alle partijen in het noorden die de banden met terreurorganisaties verbroken hebben? Worden de partijen in het noorden betrokken bij de onderhandelingen? Er is wel sprake van transitie, maar wordt de overlegstructuur nu reeds op poten gezet? Zijn er kanalen? Is er dialoog? Het is ook belangrijk dat er een onderscheid gemaakt wordt tussen wat het Malinese leger en de Malinese regering kan doen. Inmenging van het leger in de regering kan niet.

Hoe verloopt de oprichting van de Afrikaanse vredesmacht AFISMA?

Het Malinese parlement heeft de *roadmap for transition* aangenomen. Reflecteert die roadmap alle bekommernissen van de betrokken partijen, ook van de bevolkingsgroepen die in het verleden werden achtergesteld? Ik denk dan aan de Toearegs en een aantal rechtmatige vragen naar meer culturele autonomie.

Tot slot protesteer ik tegen het gebrek aan respect voor het Parlement inzake de chronologie. Ik verkeerde in de veronderstelling dat de evaluatie van deze operatie in samenwerking met het Parlement zou gebeuren. Ik lees in de pers echter dat de regering over de evaluatie beschikt. Die hebben we tot op vandaag niet gekregen.

Toen wij minister De Crem daarover vanmorgen ondervroegen, zei dat hij die volgende week gerust eens wou bespreken in het Parlement, samen met de eerste minister en de minister van Buitenlandse Zaken. Dat is geen ernstige manier van werken. Mijn fractie heeft zich bij de resolutie van de meerderheidspartijen onthouden. Wij vonden de controle van het Parlement op de operatie in Mali onvoldoende sterk. Ik denk dat de feiten dit vandaag hebben bewezen.

01.06 Christophe Lacroix (PS): U heeft een zeer duidelijk beeld van de situatie geschetst. Het kernkabinet heeft beslist om een proportionele bijdrage te leveren aan de EUTM, en die beslissing beantwoordt aan onze verwachtingen. Het streefdoel is een Europese Defensie. We moeten ons slagvaardig en solidair tonen zonder de budgettaire, politieke, diplomatieke en militaire gevolgen van de Europese operaties uit het oog te verliezen.

De minister van Landsverdediging heeft ons gezegd dat er een evaluatie werd gemaakt. Kan u een en ander nader toelichten? Ik zal niet beweren dat het kernkabinet zich niets aantrekt van de parlementaire controle, maar het zou nuttig zijn dat

we zo snel mogelijk over die evaluatie kunnen beschikken.

Quelle est la position des autres États membres quant à cette mission européenne? Sommes-nous isolés? Comment l'opération sera-t-elle coordonnée? Quel sera le suivi diplomatique et humanitaire? Au-delà de la formation des militaires maliens qui doit éviter les exactions, est-il envisagé de parvenir à un processus de réconciliation et d'instauration d'un État démocratique? Des militaires corrompus bloquent ce processus de réconciliation. En outre, nous ne pouvons tolérer les exactions commises par des militaires.

Welk standpunt nemen de andere lidstaten in ten aanzien van die Europese missie? Staat België alleen? Hoe zal de operatie gecoördineerd worden? Welke follow-up zal er op diplomatiek en humanitair vlak aan gegeven worden? De trainingsmissie moet een einde maken aan de wreedheden die begaan worden door Malinese militairen. Is het daarnaast de bedoeling om een verzoeningsproces in gang te zetten en de oprichting van een democratische staat in de hand te werken? Corrupte militairen staan dat verzoeningsproces in de weg. Bovendien kunnen we de wandaden waaraan een deel van de militairen zich schuldig maakt, niet tolereren.

01.07 Bruno Valkeniers (VB): Le Parlement a marqué son accord sur la participation de la Belgique à l'opération Serval jusque fin février. Une évaluation devait ensuite avoir lieu. Il s'est avéré aujourd'hui en commission de la Défense nationale que la cabinet restreint a déjà décidé de s'engager dans la deuxième phase, la formation des soldats maliens, sans l'accord du Parlement.

01.07 Bruno Valkeniers (VB): Het Parlement stemde in met een deelname aan operatie-Serval tot eind februari, waarna er een evaluatie zou komen. Vanmorgen werd in de commissie voor de Landsverdediging duidelijk dat het kernkabinet al heeft beslist de tweede fase, het opleiden van Malinese soldaten, in te zetten, zonder akkoord van het Parlement.

L'évaluation promise aura-t-elle lieu? Quel est le coût de notre participation à la deuxième phase? Une échéance a-t-elle été fixée? Procédera-t-on cette fois à une évaluation?

Komt de beloofde evaluatie er nog wel? Wat is de kostprijs van onze deelname aan de tweede fase? Is er een einddatum vooropgesteld? Zal deze deelname wel worden geëvalueerd?

Ne risquons-nous pas un deuxième Afghanistan, un déploiement des djihadistes dans le désert dans l'attente d'un passage à l'action? Quand la Mission internationale de soutien au Mali (MISMA) prendra-t-elle la relève de la Belgique? Est-il exact que l'armée malienne exerce de lourdes représailles contre les Maliens considérés comme des "collaborateurs"?

Riskeren we geen tweede Afghanistan, met jihadisten die zich ingraven in de woestijn en hun tijd afwachten? Wanneer zal de Mali International Support Mission (MISMA) onze rol overnemen? Klopt het dat het Malinese leger zware represailles neemt tegen zogenaamde collaborateurs?

Des élections devront être organisées le 31 juillet. Dans l'intervalle, le conflit armé continue à faire rage. Est-il exact que les protagonistes actuels ne participeront pas aux élections? Quand se déroulera précisément la conférence sur l'avenir du Mali? Quels partenaires internationaux y participeront-ils?

Op 31 juli moeten er verkiezingen worden georganiseerd. Ondertussen is het gewapende conflict nog bezig. Klopt het dat de huidige protagonisten niet zullen deelnemen aan de verkiezingen? Wanneer zal de conferentie over de toekomst van Mali precies plaatsvinden? Welke internationale partners zullen eraan deelnemen?

01.08 Roel Deseyn (CD&V): Je me réjouis du fait que notre engagement acquiert un caractère plus durable. Compte tenu de la complexité de la situation, il est difficile de régler le problème à court terme. Nous avons franchi le pas et nous ne pouvons plus nous dérober.

01.08 Roel Deseyn (CD&V): Ik vind het goed dat ons engagement een duurzamer karakter kan krijgen. De situatie is te complex om op korte termijn een antwoord te kunnen bieden. We hebben de stap gezet, we kunnen ons er nu niet meer zomaar aan onttrekken.

La question se pose de savoir comment se passera la transition lorsque s'achèvera la première phase de l'engagement de la France. Il faudra alors opérer

De vraag rijst hoe de overgang zal verlopen, als de eerste fase van het Franse engagement ophoudt. Dan zullen we binnen een Europees kader moeten

dans un cadre européen. S'en tiendra-t-on à la date butoir du 15 mars même si un cadre international n'a pas encore été mis en place à cette date?

Je fais miennes les préoccupations et les questions à propos des Touaregs.

Je voudrais également connaître la position adoptée par la Belgique auprès du Mali Support Group. Quels en ont été les résultats? Quelle demande nous a été adressée par l'Union africaine? Comment est préparée la transition? Comment sont définies les responsabilités? Une initiative des Nations Unies est-elle une option réaliste?

Comment allons-nous réagir aux informations sur les atteintes aux droits de l'homme par l'armée malienne?

01.09 Corinne De Permentier (MR): Concernant les élections prévues pour le 31 juillet, que se passera-t-il si toutes les villes ne sont pas récupérées d'ici là? Peut-on maintenir la date du 31 juillet? Devons-nous attendre les résultats du Dialogue national pour organiser ces élections?

Nous savons qu'il sera difficile de constituer des fichiers électoraux. Comment assurer la transparence du scrutin et du dépouillement?

01.10 Patrick Moriau (PS): Sur le plan politique, quels sont nos interlocuteurs parmi les multiples groupes en présence, cultivateurs dogons, éleveurs peuls, Touaregs, MNLA, MUJAO, Ansar al-Din et AQMI? Se contente-t-on de discuter avec le MNLA et d'éradiquer les autres?

Sur le plan sécuritaire, je pense que s'il y a déjà eu deux gros conflits et la mort de deux cents djihadistes, la guerre va seulement commencer. Vous avez souligné l'affluence de combattants issus de Libye, de Tunisie, d'Égypte, de Bosnie et d'autres pays européens: ils rejoignent les troupes car le but de la révolte était de créer un État.

J'estime que la presse a bien joué son rôle, même si certains éléments semblaient avoir été préparés.

Enfin je voudrais parler de la question des ressources. Le Niger, pays voisin, dispose d'uranium. Ne devrions-nous pas forcer la France à

opérer. Zal men blijven vasthouden aan de deadline van 15 maart als tegen dan nog geen internationaal kader op poten is gezet?

Ik deel de bezorgdheid en vragen over de Toearegs.

Ik zou ook graag weten welke standpunten België heeft ingenomen bij de Mali Support Group. Wat waren de resultaten? Welke vraag hebben wij ontvangen van de Afrikaanse Unie? Hoe wordt de transitie voorbereid? Hoe wordt haar verantwoordelijkheid gedefinieerd? Is een initiatief van de VN een realistische optie?

Hoe zullen wij reageren op de berichten over mensenrechtenschendingen door het Malinese leger?

01.09 Corinne De Permentier (MR): Er zijn verkiezingen gepland op 31 juli; wat zal er gebeuren indien tegen dan niet alle steden zijn heroverd? Kan de datum van 31 juli gehandhaafd worden? Moeten eerst de resultaten van de nationale dialoog bekend zijn, voordat die verkiezingen worden georganiseerd?

We weten dat het opstellen van de kiezerslijsten geen sinecure zal zijn. Hoe kan de transparantie van de stembusgang en de stemopneming worden gewaarborgd?

01.10 Patrick Moriau (PS): Wie zijn onze politieke gesprekspartners bij de talrijke betrokken bevolkingsgroepen (Dogon, die landbouwers zijn; Peul, die veetelers zijn; Toearegs) en groeperingen (MNLA, MUJAO, Ansar al-Din en AQMI)? Wordt er enkel met de MNLA gepraat en worden de anderen te vuur en te zwaard bestreden?

In verband met de veiligheid denk ik dat de twee grote conflicten die er al zijn geweest, waarbij er tweehonderd jihadisten omkwamen, erop wijzen dat de oorlog nog echt moet beginnen. U hebt benadrukt dat talloze strijders uit Libië, Tunesië, Egypte, Bosnië en andere Europese landen zich bij de opstandelingen komen aansluiten; het doel van de opstand is immers de oprichting van een nieuwe Staat.

Ik meen dat de pers zijn rol goed heeft gespeeld, al kregen we de indruk dat sommige zaken waren voorbereid.

Tot slot wil ik het hebben over de natuurlijke rijkdommen. In buurland Niger is er uranium aanwezig. Zouden we Frankrijk niet moeten

agir? Ne faudrait-il pas insister pour que les redevances payées par les multinationales comme AREVA soient augmentées? Voilà qui serait sans doute la meilleure guerre à mener contre le radicalisme. De même, l'or du Mali est traité par la firme Bouygues; au Nord du Mali, on a découvert des champs pétrolifères et des nappes de gaz qui laissent espérer un eldorado. Aller combattre le radicalisme est une cause louable, mais ne soyons pas dupes: d'autres intérêts interviennent, sur lesquels nous pourrions agir.

Soyons sur nos gardes face à la création, par des djihadistes venus de partout, d'un État Al-Qaida qui offrirait des bases de repli et de lancement. Le printemps arabe s'est très vite transformé en hiver iranien.

01.11 Peter Luykx (N-VA): L'intervention au Mali peut être qualifiée de succès militaire. Mais le véritable travail doit encore commencer.

La date très proche fixée pour les élections ne témoigne-t-elle pas d'un excès d'optimisme? À l'occasion de son entrevue avec Django Sissoko, le ministre a-t-il évoqué les représailles entreprises par l'armée malienne ainsi que les actions ciblant les Touaregs? Comment allons-nous essayer de faire comprendre qu'une action militaire ne suffit pas mais qu'il reste beaucoup de pain sur la planche sur le plan humanitaire et en matière de concertation et de démocratie?

La coopération entre la MISMA, la CEDEAO et l'Union africaine se déroule-t-elle de manière satisfaisante?

01.12 Didier Reynders, ministre (en néerlandais): L'opération Serval menée par l'armée française au Mali se poursuit avec l'appui de plusieurs partenaires. Le signal de départ pour la mobilisation de la MISMA a également été donné. L'ancien président du Burundi, Pierre Buyoya, est compétent pour l'aspect organisationnel. Avant mon déplacement à Bamako, je me suis mis en rapport avec M. Buyoya à Bruxelles. Sur place, j'ai repris contact avec lui et je me suis mis en rapport avec d'autres partenaires.

En ce moment, 5 550 hommes sont à pied d'œuvre. Après l'arrivée des renforts, ils seront 8 000. L'armée malienne, forte de 5 000 hommes, et la réserve de la MISMA représentent 13 000 hommes. Le budget nécessaire s'élève à 960 millions de dollars.

La MISMA veut être opérationnelle d'ici fin février à

overtuigen op te treden en nadrukkelijk vragen dat multinationals als AREVA zwaardere heffingen zouden betalen? Dat is wellicht nog het meest geschikte wapen tegen radicalisme. De industriegroep Bouygues is actief in de goudontginning in Mali. In het noorden van Mali zijn olievelden en gaslagen aangetroffen die doen dromen van een eldorado. De strijd tegen radicalisme is een lovenswaardige zaak, maar laten we onszelf geen rad voor ogen draaien: er spelen ook andere belangen, waarop we een invloed kunnen uitoefenen.

We moeten op onze hoede zijn voor de oprichting van een Al Qaidastaat door jihadisten uit allerlei regio's, waar die zich zou kunnen terugtrekken en vanwaar ze zouden kunnen opereren. De Arabische lente is al snel tot een Iraanse winter geworden.

01.11 Peter Luykx (N-VA): De tussenkomst in Mali is een militair succes. Het echte werk moet echter nog beginnen.

Is de verkiezingsdatum niet een te optimistische inschatting? Heeft de minister tijdens zijn ontmoeting met Django Sissoko gesproken over de represailles die genomen werden door het Malinese leger en de acties tegen de Toearegs? Op welke manier proberen we duidelijk te maken dat er meer nodig is dan een militaire actie, maar dat er heel wat werk is op vlak van humanitair herstel, overleg en democratie?

Loopt de samenwerking tussen AFISMA, de ECOWAS en *African Union* goed?

01.12 Minister Didier Reynders (Nederlands): De Serval-operatie van het Franse leger is nog bezig, met de steun van verschillende partners. Ook AFISMA is van start gegaan. Voormalig president van Burundi Pierre Buyoya is bevoegd voor de organisatie. Ik heb contact gehad met de heer Buyoya in Brussel voor mijn reis naar Bamako. In Bamako heb ik ook contact gehad met hem en met andere partners.

Op dit moment zijn er 5.550 manschappen op het terrein. Na de versterking zullen dat er 8.000 zijn. Het Malinese leger, met 5.000 manschappen, en de reserve van AFISMA komt aan 13.000 manschappen. Het benodigde budget bedraagt 960 miljoen dollar.

AFISMA wil eind februari operationeel zijn, op

condition que les modalités logistiques soient remplies, ce qui signifie en clair qu'un soutien logistique de la France mais également d'autres pays est indispensable.

À ce jour, la plupart des soldats des pays limitrophes du Mali ont parcouru à pied la distance séparant leur pays du Mali voisin, ce qui est évidemment un effort particulièrement astreignant.

(En français) La Conférence des donateurs a rassemblé 455 millions sur les 960 nécessaires.

Pour ce qui concerne la MISMA, une capacité se met en place, mais des efforts de coordination et d'organisation des troupes doivent être faits. Cette opération sera ensuite transformée en opération de maintien de la paix (OMP). Cette dernière ne sera pas destinée à éradiquer le terrorisme, mais plutôt à encadrer l'installation d'un État de droit.

Des violations des droits de l'homme et du droit de la guerre auraient été commises par des soldats maliens au nom d'une revanche à prendre sur des groupes terroristes. On craint aussi des violences contre les Touaregs. Nous n'avons pas d'informations de première main. Le ministre français des Affaires étrangères ne pouvait confirmer les informations telles qu'elles ont été décrites, même si les Forces françaises font le maximum pour éviter les problèmes.

(En néerlandais) À Kidal, nous n'avons collaboré qu'avec le Tchad. Nous n'avons donc pas collaboré avec le contingent malien en raison de la présence de multiples troupes dans ses rangs, dont les Touaregs.

Nous devons continuer de prêter attention aux droits de l'homme et veiller à ce que l'armée malienne respecte le droit de la guerre. Cela fait partie intégrante du planning de l'EUTM au Mali et cela constitue en outre un point capital aux yeux des États membres de l'UE. Le commandant de la mission, le général Lecointre, a souligné combien cet aspect lui tenait personnellement à cœur. Cet aspect sera évidemment abordé dans le cadre de l'entraînement de l'armée malienne.

Les documents relatifs au planning de l'EUTM au Mali, la notion de gestion de la crise et le *concept of operations* (Conops) ont été approuvés par le Conseil entre-temps. Cette approbation requerrait l'unanimité des États membres. L'EUTM au Mali doit être en conformité avec la stratégie UE pour le

pourvu que les modalités logistiques soient remplies. Er moet dus logistieke steun zijn van Frankrijk, maar ook van andere landen.

Tot nog toe hebben de meeste soldaten uit de buurlanden de afstand naar Mali te voet afgelegd en dat is uiteraard een stevige inspanning.

(Frans) De donorconferentie bracht een bedrag van 455 miljoen op. Er zou echter 960 miljoen nodig zijn.

Wat AFISMA betreft, wordt er een capaciteit samengebracht, maar er moet nog een en ander gebeuren op het stuk van de coördinatie en organisatie van de troepen. Deze operatie zal daarna worden getransformeerd tot een vredeshandhavingsoperatie. Deze vredesoperatie zal niet tot doel hebben om het terrorisme uit te roeien, maar om de inrichting van een rechtsstaat te begeleiden.

Malinese soldaten zouden de mensenrechten en het oorlogsrecht hebben geschonden om zich te wreken op terreurgroepen. Er wordt ook gevreesd voor gewelddaden tegen Touaregs. Wij hebben geen informatie uit de eerste hand. De Franse minister van Buitenlandse Zaken kon evenwel de gebeurtenissen zoals ze werden beschreven niet bevestigen. De Franse strijdmacht doet er echter alles aan om dergelijke problemen te vermijden.

(Nederlands) In Kidal werd alleen met Tsjaad gewerkt en niet met de Malinese troepen wegens de aanwezigheid van de diverse troepen waaronder de Touaregs.

We moeten aandacht blijven hebben voor de mensenrechten en voor het respecteren van het oorlogsrecht door het Malinese leger. Dat maakt deel uit van de planning van de EUTM in Mali en is een centraal punt voor de EU-lidstaten. Missiecommandant generaal Lecointre heeft benadrukt dat dat aspect hem persoonlijk na aan het hart ligt. Uiteraard zal het in de training van het Malinese leger aan bod komen.

De planningsdocumenten voor EUTM in Mali, het crisismanagementconcept en het *concept of operations* (Conops) werden ondertussen door de Raad goedgekeurd. Dat diende te gebeuren door alle lidstaten. De EUTM in Mali moet sporen met de EU-strategie voor ontwikkeling en veiligheid in de

développement et la sécurité au Sahel, ce qui signifie que l'EUTM doit contribuer à restaurer la stabilité politique, la sécurité, l'État de droit (*rule of law*, en anglais) et le respect des droits de l'homme au Mali.

Compte tenu de ce qui précède, il faudra étudier scrupuleusement les violations du droit de la guerre et des droits de l'homme par les forces de sécurité maliennes. Il s'agira d'éviter à tout prix l'impunité.

Dans les décisions du Conseil des ministres des Affaires étrangères, dont une copie est disponible, l'UE appelle les parties belligérantes à garantir la protection de la population civile ainsi que le respect du droit humanitaire international et des droits de l'homme. La Belgique a veillé comme d'autres pays à ce que ces éléments soient mentionnés dans le document de planning et la décision du conseil.

Nous devons dépêcher sur place des observateurs ONU. Cette demande est actuellement à l'examen au Conseil de sécurité.

(*En français*) Le Mali est un pays totalement désorganisé, en guerre avec des groupes terroristes lourdement armés qui se sont retirés vers le nord.

Concernant les pays voisins, l'Algérie a décidé de fermer ses frontières, avec efficacité, selon l'armée française. La pression sur d'autres pays est donc forte et il y a risque d'internationalisation du conflit.

En Côte d'Ivoire, des groupes sont déjà infiltrés. Le Président Ouattara m'a dit que si la France n'était pas intervenue avec son équipement moderne, les groupes djihadistes seraient déjà à Abidjan. L'équipement de ces groupes n'a pas été entièrement détruit.

Quant aux chiffres exacts de destruction de matériel ou de pertes humaines chez les djihadistes, l'information est limitée et circule peu tant par voie de presse que sur place, auprès des militaires ou des ambassadeurs. Peu d'évaluations précises ont été réalisées. On en espère progressivement.

Dans le nord, un régiment de la Légion étrangère est impliqué dans des combats très violents au cours desquels un Belge est décédé et une vingtaine d'opposants ont été tués. On devine la difficulté à déloger des groupes bien établis de longue date. Nous tentons de récolter des renseignements, mais il s'agit d'une intervention

Sahel. Het betekent dat EUTM mee moet bijdragen tot het herstel van de politieke stabiliteit, de veiligheid, de rechtsstaat met de *rule of law* en het respect voor mensenrechten in Mali.

In dat licht moeten schendingen van het oorlogsrecht en van de mensenrechten door de Malinese veiligheidskrachten ernstig onderzocht worden. Straffeloosheid moet worden vermeden.

In de besluiten van de raad van ministers van Buitenlandse Zaken, waarvan een kopie ter beschikking is, roept de EU de conflictpartijen op om de bescherming van de civiele bevolking te garanderen, evenals het respect voor het internationaal humanitair recht en de mensenrechten. België heeft mee toegezien op de vermelding van die elementen in het planningsdocument en het raadsbesluit.

We moeten VN-waarnemers op het terrein krijgen. Die vraag ligt ter bespreking in de Veiligheidsraad.

(*Frans*) Mali is een land waar bestuurlijke chaos heerst en dat oorlog voert tegen zwaarbewapende terreurgroepen die zich in het noorden van het land hebben teruggetrokken.

Wat de buurlanden betreft, heeft Algerije beslist zijn grenzen te sluiten, wat volgens het Franse leger gelukt is. De druk op andere landen is dus groot en een globalisering van het conflict is niet veraf.

Er zijn al groeperingen in Ivoorkust geïnfiltreerd. President Ouattara heeft me gezegd dat als Frankrijk niet had ingegrepen met zijn moderne uitrusting, de jihadistische groeperingen al in Abidjan zouden staan. De uitrusting van die groeperingen is nog niet volledig vernietigd.

We hebben geen exacte cijfers met betrekking tot de vernietiging van de uitrusting of het aantal slachtoffers bij de jihadisten. De informatie is schaars en zowel via de pers als via militairen en ambassadeurs ter plaatse sijpelt er maar weinig door. Er werden nog maar weinig nauwkeurige evaluaties uitgevoerd. We hopen dat dat geleidelijk wel zal gebeuren.

In het noorden is een regiment van het vreemdelingenlegioen verwikkeld in zeer hevige gevechten waarin één Belg omgekomen is en een twintigtal rebellen werden gedood. Het is natuurlijk erg moeilijk om groepen die al jaren in de regio actief zijn, te verjagen. We proberen informatie te verzamelen, maar de interventie wordt nu eenmaal

française et non de l'ONU. Les soldats belges étant en appui logistique hors des zones de combat, nous dépendons des informations de l'armée française qui est en guerre et a ses objectifs.

Je n'ai pas plus d'informations que vous sur l'utilisation de l'uranium appauvri. Nous attendons la réponse française à notre question. La prudence s'impose car bien des opérateurs aériens civils ou militaires l'emploient pour le ballast de leurs appareils. Nous verrons si l'attaché Défense qui s'installe à Bamako obtiendra des renseignements.

Nous évoluons vers une opération militaire africaine puis vers un maintien de la paix sous contrôle de l'ONU.

(En néerlandais) Le Parlement a été informé après l'évaluation réalisée par le gouvernement. C'est toujours la procédure suivie. Nous ferons ce que le Parlement aura décidé en collaboration avec le gouvernement.

Nous voulions une évaluation avant le 1^{er} mars pour savoir si nous pouvions poursuivre notre mission.

Le gouvernement a déjà pris une décision en ce qui concerne les C-130. À Bamako et à Abidjan, j'ai vu et entendu que l'aide apportée par les deux C-130 était très efficace, à tel point que j'ai signé un accord consulaire en Côte d'Ivoire pour le visa de nos soldats. Ils s'envolent tous les jours de Côte d'Ivoire pour se rendre au Mali. Nous disposons à présent d'une méthode de travail plus efficace.

Notre intervention s'achèvera néanmoins fin février ou au plus tard mi-mars.

Il est très difficile d'évaluer l'utilisation de nos hélicoptères mais la Défense fera l'inventaire des coûts budgétaires. La semaine dernière, nos hélicoptères sont intervenus pour la première fois. D'après Mme Ashton, il est impossible d'entamer une Mission de formation de l'Union européenne sans hélicoptères et c'est la raison pour laquelle nous maintenons nos hélicoptères sur place. Il est par ailleurs impossible d'envoyer des effectifs au Mali sans capacité d'évacuation.

(En français) Théoriquement, la transition se fera en attribuant les moyens de Serval à l'EUTM, mais les hélicoptères médicalisés resteront présents pour l'évacuation. Je veillerai à ce que cette transition soit respectée.

door Frankrijk en niet door de Verenigde Naties geleid. Aangezien de Belgische soldaten logistieke steun bieden buiten de gevechtszones, moeten we afgaan op de informatie van het Franse leger; dat voert immers oorlog en streeft daarbij bepaalde doelen na.

Ik weet niet meer dan u over het gebruik van verarmd uranium. We hebben Frankrijk de vraag gesteld en wachten het antwoord in. Voorzichtigheid is geboden, want tal van civiele en militaire luchtvaartoperatoren gebruiken verarmd uranium als ballast in hun toestellen. We zullen zien of de attaché van Defensie die zich binnenkort in Bamako vestigt, informatie zal weten te verkrijgen.

We evolueren naar een Afrikaanse militaire operatie en op langere termijn naar een vredeshandhavingssmissie onder toezicht van de VN.

(Nederlands) Eerst is er een evaluatie door de regering en daarna werd het Parlement geïnformeerd. Dat is altijd zo. Wij zullen doen wat het Parlement in samenwerking met de regering heeft beslist.

We wilden een evaluatie vóór 1 maart om te weten of we verder konden gaan.

De regering heeft al een beslissing genomen over de C-130's. In Bamako en Abidjan heb ik gezien en gehoord dat de steun van de twee C-130's zeer efficiënt is. Zo efficiënt zelfs dat ik in Ivoorkust een consulaire akkoord heb getekend voor de visa van onze soldaten. Zij vliegen elke dag vanuit Ivoorkust naar Mali. Nu hebben we een meer efficiënte werkmethode.

Desalniettemin stoppen we eind februari of ten laatste midden maart.

Het gebruik van onze helikopters evalueren is heel moeilijk, maar Defensie zal de begrotingskosten in kaart brengen. Vorige week was er een eerste beweging van onze helikopters. Volgens mevrouw Ashton is het onmogelijk een European Training Mission (EUTM) te beginnen zonder helikopters en daarom houden we onze helikopters daar. Het is overigens onmogelijk om mensen naar Mali te sturen zonder evacuatiecapaciteit.

(Frans) Theoretisch zal de overgang gebeuren doordat de middelen van de operatie-Serval naar de EUTM worden overgeheveld, maar de ambulancehelikopters zullen paraat blijven voor de evacuatie. Ik zal erop toezien dat die overgang

wordt gerespecteerd.

Nous ne pouvons pas faire d'évaluation de la protection des forces, nous ne sommes pas encore présents. Une demande nous a été adressée et, ne souhaitant pas être en première ligne, nous sommes prêts à apporter un complément proportionnel aux efforts consentis par les autres pays.

Notre futur effectif équivaldra à celui présent aujourd'hui: quarante militaires s'occuperont des deux hélicoptères, nous retirerons les trente-cinq militaires s'occupant des C-130 et le même nombre sera affecté à la protection des forces – après réalisation d'une évaluation.

En cabinet restreint, nous avons évalué positivement le rôle de nos C-130 et nous avons constaté l'exigence d'une capacité d'hélicoptères pour les évacuations médicales.

Le volet budgétaire sera inscrit dans le cadre des opérations à l'étranger de la Défense. Une évaluation des coûts vous sera communiquée avant le 1^{er} mars.

(En néerlandais) Nous sommes prêts à faire plus.

J'ai eu un contact avec le premier ministre à Bamako et à Bruxelles. Le président Traoré a parlé d'une feuille de route comportant deux éléments.

Un premier élément concerne un vrai dialogue national avec tous les partenaires possibles et un engagement du premier ministre à initier ce dialogue avant la fin du mois de février. Un deuxième élément porte sur l'organisation d'élections le 31 juillet. Le gouvernement malien ne peut assurément pas assumer seul cette organisation. Une aide financière et technique est déjà prévue pour l'organisation d'élections mais nous devons en faire plus.

Dans les résolutions 2056, 2071 et 2085, l'Europe avance des éléments essentiels qui permettront au Mali de se dégager des différentes crises.

Ceci suppose le retour rapide à une institution démocratiquement élue par le biais d'un calendrier clair jusque fin juillet. Ce processus suppose également que le Mali retrouve l'intégrité de son territoire. Le premier ministre s'est engagé à œuvrer dans ce sens avec tous les partenaires.

Aangezien we nu nog niet op het terrein aanwezig zijn, kunnen we de *force protection* momenteel niet evalueren. Er werd ons gevraagd aan die bescherming van de Europese troepen in Mali deel te nemen. We wensen niet in de frontlinie actief te zijn, maar zijn wel bereid aanvullende ondersteuning te bieden, zij het dat die in verhouding moet staan tot de inspanningen van de andere landen.

In de toekomst zullen we evenveel militairen inzetten als nu: 40 militairen zullen zich bezighouden met de 2 helikopters, we zullen de 35 militairen die verantwoordelijk zijn voor de C-130's terugtrekken en hetzelfde aantal manschappen inzetten voor de *force protection* – na een evaluatie.

In het kernkabinet hebben we de rol van onze C-130's positief geëvalueerd en vastgesteld dat er nood is aan helikopter capaciteit voor medische evacuatie.

Het budgettaire aspect zal in het kader van de buitenlandse operaties van Defensie aan bod komen. Uiterlijk op 1 maart zal u een raming van het kostenplaatje worden meegedeeld.

(Nederlands) We zijn bereid om meer te doen.

Ik heb contact gehad met de eerste minister in Bamako en in Brussel. President Traoré heeft gezegd dat er een *road map* is met twee elementen.

Een eerste element is een echte nationale dialoog met alle mogelijke partners en een engagement van de eerste minister om die te starten voor eind februari. Een tweede element is het engagement om verkiezingen te organiseren op 31 juli. De Malinese regering kan dat zeker niet alleen. Er is al financiële en technische steun voor de organisatie van verkiezingen, maar we moeten meer doen.

Europa brengt in resolutie 2056, resolutie 2071 en resolutie 2085 essentiële elementen ter sprake die Mali in de mogelijkheid stellen om zich uit de diverse crises te bevrijden.

Dit impliceert een snelle terugkeer naar een democratisch verkozen instelling via een duidelijke kalender tot eind juli. Het houdt ook een herovering van de territoriale integriteit van Mali in. De premier heeft zich geëngageerd om dat met alle partners samen te doen.

(En français) Lundi, le premier ministre a confirmé les trois conditions suivantes: ne pas avoir affaire à des groupes armés, ce qui demande de séparer le volet politique et le volet armé des différents groupes; respecter l'intégrité du territoire; respecter la laïcité.

(En néerlandais) Il est possible de travailler avec différents partenaires, dont les Touaregs.

(En français) Entre fin mai et juillet, le dialogue se poursuivra. Les autorités en place se sont engagées à ne pas participer aux élections, parlementaires ou présidentielles. Le but n'est pas de terminer le dialogue avant les élections, car nous discutons actuellement avec un président et un premier ministre, sans savoir qui sera en place à partir du 1^{er} août. Le travail devra bien être conclu avec les autorités nouvellement élues.

(En néerlandais) Nous avons demandé que tout soit mis en oeuvre pour permettre aux réfugiés de voter. Si la situation s'améliore sur le plan de la sécurité, ils pourront peut être retourner au Mali.

Nous devons à présent surtout les aider à préparer les élections, y compris pour les réfugiés qui séjournent actuellement dans les pays voisins.

Le gouvernement malien pourra continuer à compter sur notre soutien. Il faut une aide humanitaire, mais également une aide financière qui, comme cela a été dit, sera apportée par l'Union européenne. Sur le plan bilatéral, nous poursuivrons différents projets. Je dispose des chiffres actuels fournis par la Coopération au développement.

(En français) Pour 2012, les financements humanitaires vers le Mali se sont encore élevés à 645 000 euros, et à deux millions vers le Sahel. Auparavant, le service humanitaire a financé des fonds flexibles pour 23,5 millions. Les propositions de financement pour 2013 seront basées sur les évaluations des besoins effectuées par OCHA, le HCR, les Nations Unies, ECHO et le CICR.

Les financements humanitaires dépendront des disponibilités budgétaires définitives.

Dans des régions qui détiennent, pour certaines, de grandes richesses, notre coopération doit être de plus en plus tournée vers la gouvernance.

(Frans) De eerste minister heeft maandag wel benadrukt dat er drie voorwaarden gelden: er wordt niet samengewerkt met gewapende groeperingen, dus moet de politieke vertegenwoordiging van de diverse groeperingen worden losgekoppeld van de gewapende strijd; de territoriale integriteit van Mali moet gevrijwaard worden; en aan de laïciteit mag niet getornd worden.

(Nederlands) Het is mogelijk om te werken met verschillende partners, ook met de Toearegs.

(Frans) Tussen eind mei en juli zal de dialoog worden voortgezet. De huidige autoriteiten hebben toegezegd niet te zullen deelnemen aan de parlements- of presidentsverkiezingen. Er wordt niet naar gestreefd de dialoog vóór de verkiezingen af te ronden, want we weten niet wie er vanaf 1 augustus de plaats zal innemen van de president en de eerste minister met wie we nu praten. De dialoog zal wel degelijk onder de nieuw verkozen autoriteiten moeten worden afgerond.

(Nederlands) Wij hebben gevraagd om alle mogelijkheden te geven aan de vluchtelingen om te stemmen. Als de veiligheid verbetert, kunnen zij misschien naar Mali terugkeren.

We moeten nu vooral de verkiezingen helpen voorbereiden, ook voor de vluchtelingen die momenteel in de buurlanden verblijven.

We zullen steun blijven verlenen aan de Malinese regering. Er is nood aan humanitaire steun, maar ook aan begrotingssteun. Zoals gezegd, zal de begrotingssteun komen vanuit de EU. Op bilateraal vlak zullen we verder gaan met verschillende projecten. Ik heb de huidige cijfers van Ontwikkelingssamenwerking ter beschikking.

(Frans) In 2012 werd er nog 645.000 euro voor de financiering van de humanitaire hulpverlening in Mali en twee miljoen euro voor steun aan de andere Sahellanden uitgetrokken. Voorheen heeft de humanitaire dienst flexibele fondsen gefinancierd voor een bedrag van 23,5 miljoen euro. De financieringsvoorstellen voor 2013 zullen gebaseerd worden op de behoeftenanalyse door OCHA, UNHCR, de VN, ECHO en het ICRK.

De financiering van de humanitaire hulp is echter afhankelijk van de beschikbare begrotingsmiddelen.

In de regio's waar we optreden zijn soms grote rijkdommen aanwezig. Daarom moet onze samenwerking meer en meer op het bestuur gericht

zijn.

(En néerlandais) M. Van der Maelen affirme, à tort, que je défends une autre position. Pour ce qui concerne le Congo, nous devons intensifier notre action en vue de consolider une véritable gouvernance du pays.

(Nederlands) De heer Van der Maelen heeft gezegd dat ik een ander standpunt heb, maar dat klopt niet. Wat Congo betreft, moeten wij meer doen voor een echt beheer van de staat.

Comparaison n'est pas toujours raison. Prétendre que des pays connaissent une évolution identique n'est pas conforme à la réalité.

Een vergelijking met andere situaties is niet altijd juist. Het is maar een indruk dat landen dezelfde evoluties kennen.

(En français) Il faudra gérer une situation chaotique sur la durée. Quand on parle de restaurer l'État de droit et de lutter contre les exactions, il s'agit d'euphémismes. Nous sommes prudents dans nos engagements. Nous les ferons évoluer selon les moyens que chacun y consacrerá. Nous sommes déterminés à participer à l'opération européenne à condition que tout le monde participe de manière raisonnable.

(Frans) Het gaat erom een chaotische situatie te beheren op lange termijn. Wie het heeft over het herstel van de rechtsstaat of de strijd tegen mensenrechtenschendingen, drukt zich eufemistisch uit. Daarom ook zijn we voorzichtig gebleven in onze toezeggingen, die zullen evolueren in het licht van de middelen die de verschillende partijen ter beschikking zullen stellen. We zijn vastbesloten deel te nemen aan de Europese operatie op voorwaarde dat ook de andere landen een redelijke bijdrage leveren.

Le représentant de la CEDEAO à Bamako nous a expliqué que c'était la première opération en Afrique à ne pas être décidée en Europe: elle était demandée par le Mali, organisée et voulue par les Africains. J'aurais été moins péremptoire. Nous félicitons les Français pour leur action y compris dans les zones de combat. Nous demandons dans un autre pays un renforcement de la MONUSCO et nous cherchons des pays prêts à fournir des troupes jouant un rôle plus actif en Afrique centrale.

De vertegenwoordiger van ECOWAS in Bamako zei ons dat dit de eerste operatie is in Afrika waartoe niet door Europa werd beslist: ze werd gevraagd door Mali en georganiseerd en gewenst door de Afrikanen. Ik zou dat niet met evenveel stelligheid hebben gezegd. We loven Frankrijk voor zijn actie, ook in de gevechtszones. In een ander land vragen we om MONUSCO te versterken en we gaan op zoek naar landen die bereid zijn troepen te sturen om een actievare rol te spelen in Centraal-Afrika.

Ouvrir le débat sur les conclusions de la commission Rwanda ne serait pas inutile. On ne peut plaider pour la participation des autres tout en continuant à nous l'interdire. La politique africaine de la Belgique change toutes les semaines mais il faudra rouvrir ce débat. Quand il y aura une Europe de la Défense, nous ne pourrons plus éviter que des Belges soient envoyés en Afrique centrale.

Het zou niet onnuttig zijn het debat over de besluiten van de Rwandacommissie te heropenen. Men kan niet pleiten voor de deelname van andere landen en zelf aan de zijlijn blijven staan. Het Belgische Afrikabeleid evolueert van week tot week, maar dat debat moet hoe dan ook worden heropend. Wanneer er een Europa van de Defensie komt, zullen we immers niet langer kunnen vermijden dat er Belgen naar Centraal-Afrika worden gestuurd.

Si nous voulons être crédibles, on ne peut pas envoyer des F-16 en Libye ou en Afghanistan, être présents au Mali et se contenter de logistique et de formation en Afrique centrale. Si des Africains consentent à faire appel à une ex-puissance coloniale, nous devons ouvrir ces verrous et faire évoluer notre position.

Als we geloofwaardig willen zijn, kunnen we geen F-16's naar Libië of Afghanistan sturen, in Mali aanwezig zijn en ons beperken tot logistieke ondersteuning en opleidingsmissies in Centraal-Afrika. Als Afrikaanse landen bereid zijn een ex-kolonisator om hulp te vragen, moeten we bepaalde denkkaders openbreken en ons standpunt herzien.

Si nous sommes entendus, c'est parce que nous sommes fondateurs de l'Union européenne, en raison de l'alliance transatlantique, de notre expérience en Afrique centrale mais aussi parce

We worden gehoord omdat we een van de oprichters van de Europese Unie zijn, omdat we lid zijn van de NAVO, omdat we ervaring hebben met Centraal-Afrika, maar ook omdat we de voorbije

que nous avons pris nos responsabilités ces dernières années. En envoyant des troupes, on prend des risques: certains peuvent ne pas revenir. Il faut en parler vu les priorités de la politique internationale de la Belgique.

01.13 Patrick Moriau (PS): Je partage l'avis du ministre sur la dernière partie. Longtemps, ce débat-là n'a pas eu lieu parce qu'on distinguait l'Europe politique de l'Europe de la Défense. L'entrée de la France dans l'Otan a un peu bousculé les choses. N'y ajoutons pas un débat sur l'Europe. Sur le problème des pays qui sont dans une extrême pauvreté, vous avez raison de mettre en exergue la coopération au développement et la gouvernance.

Mais il y a d'autres choses à faire. Au Mali, le Qatar finance des ASBL dans les banlieues. Des mesures pourraient être prises contre ce phénomène. Par exemple, augmenter les redevances des multinationales comme AREVA ou Bouygues dans les pays concernés, comme le président Rafael Correa l'a fait en Équateur avec les compagnies pétrolières. On peut faire pression notamment sur la France. Je comprends l'intervention de M. Van der Maelen sur la problématique du Congo, parce qu'on risque de se retrouver au Mali avec une situation encore plus compliquée.

01.14 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen): Nous ne sommes pas opposés à une intervention militaire, car celle-ci était nécessaire au Mali, mais nous ne sommes présents au Mali que depuis quelques mois alors que nous sommes en Afghanistan depuis plus de 11 ans et que notre stratégie est trop axée sur le volet militaire et insuffisamment sur le volet politique. Nous demandons dès lors que le déploiement militaire de notre pays soit assorti de beaucoup plus de conditions et que nous n'hésitions pas à remettre le déploiement militaire en cause, voire à y mettre un terme ou même à menacer d'un retrait si un certain nombre d'aspects ne sont pas réglés.

Nous voulons donc plus de conditions, également en matière de droits de l'homme. Les droits de l'homme font partie de la formation de l'armée malienne. Y a-t-il des violations des droits de l'homme sur le terrain? Dans l'affirmative, nous devons subordonner la participation belge au respect des droits de l'homme.

L'évaluation a été réalisée. Le cabinet restreint dispose de l'évaluation sur papier et on considère que l'examen par le Parlement n'est pas vraiment

jaren onze verantwoordelijkheid hebben opgenomen. Troepen sturen houdt risico's in, want sommige militairen zullen misschien niet terugkeren. We moeten daarop wijzen in het licht van de Belgische prioriteiten op het stuk van de internationale politiek.

01.13 Patrick Moriau (PS): Wat dat laatste betreft, ben ik het eens met de minister. Dat debat is lange tijd niet gevoerd, omdat men in Europa een onderscheid maakte tussen het politieke Europa en het Europa van de Defensie. De toetreding van Frankrijk tot de NAVO heeft heel wat veranderd. Laten wij er echter geen debat over Europa van maken. Wat extreem arme landen betreft, hebt u gelijk dat u de aandacht vestigt op ontwikkelingssamenwerking en bestuur.

Maar er vallen nog andere dingen te doen. Qatar financiert vzw's in Malinese voorsteden. Er zouden maatregelen kunnen worden genomen om dergelijke fenomenen te bestrijden. Bijvoorbeeld door de heffingen te verhogen die multinationals, zoals AREVA of Bouygues, in de desbetreffende landen moeten betalen, net zoals president Rafael Correa heeft gedaan in Ecuador voor de oliemaatschappijen. Wat dat betreft kan er bijvoorbeeld druk worden uitgeoefend op Frankrijk. Ik begrijp wat de heer Van der Maelen zegt over de problemen in Congo. Het risico bestaat immers dat de situatie in Mali nog ingewikkelder wordt.

01.14 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen): Wij hebben geen probleem met een militaire interventie, want die was nodig in Mali, maar in Mali zijn we nog maar een paar maanden bezig, terwijl we in Afghanistan al meer dan 11 jaar bezig zijn met een strategie die te eenzijdig militair en onvoldoende politiek is. Vandaar onze vraag om de militaire inzet van ons land veel meer aan voorwaarden te koppelen en niet bang te zijn om die militaire inzet ter discussie te stellen, te stoppen of te dreigen met een terugtrekking als een aantal zaken niet gebeurt.

Wij willen dus meer conditionaliteit, ook tegenover de mensenrechten. De mensenrechten zitten in de opleiding van het Malinese leger. Zijn er op het terrein mensenrechtenschendingen of niet? Als die er zijn, maak de Belgische participatie daarvan dan afhankelijk.

De evaluatie is gebeurd. Het kernkabinet heeft de evaluatie op papier en het Parlement vindt men niet echt nodig. Een evaluatie samen met het Parlement

nécessaire. Il n'y a pas eu d'évaluation avec le Parlement et il n'y en aura pas. Tous ceux qui ont accepté de signer le texte de la résolution savent très clairement dans quelle mesure le Parlement sera associé à cette évaluation.

Il est intéressant que les frais de l'opération soient supportés par le budget de la Défense et plus précisément par le segment Opérations. À détriment de quelle autre opération ces frais seront-ils supportés?

01.15 Didier Reynders, ministre (*en néerlandais*): Au détriment de l'opération menée en Afghanistan.

01.16 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen): Je veux dès lors savoir quel retrait interviendra en Afghanistan ou interviendra plus rapidement que prévu. Le retrait d'Afghanistan pour 2013 et 2014 était effectivement déjà prévu dès avant l'intervention au Mali.

01.17 Georges Dallemagne (cdH): Tout le monde a été choqué par la brutalité de la prise d'otages d'In Amenas, mais aussi surpris par la manière dont l'Algérie a réagi. J'aurais voulu avoir vos commentaires sur ce sujet.

Une famille française vient d'être kidnappée au Cameroun. Des mesures spécifiques de protection de nos ressortissants dans la région ont-elles été prises? Je voudrais des informations sur la manière dont on peut protéger nos ressortissants.

01.18 Didier Reynders, ministre (*en français*): J'ai été en contact téléphonique, même pendant les opérations, avec mon collègue algérien Mourad Medelci. J'ai pu en parler aussi avec le premier ministre et avec le président Bouteflika. Cette opération pourrait avoir été préparée avant le démarrage de l'intervention française. Une partie du groupe terroriste provenait du Nord-Mali et il y a probablement eu une jonction avec des groupes stationnés en Libye. Le passage de la frontière a pu se faire de nuit. L'objectif semble avoir été la prise d'otages mais aussi la capacité de causer le plus grand dommage possible au site gazier – de le faire exploser, pour être concret.

On a déterminé qu'il y avait, parmi les preneurs d'assaut, des Algériens, des Nigériens, des Maliens, des Égyptiens, des Tunisiens. On avait parlé de présence française, belge et canadienne. Pour les Canadiens, cela semble confirmé. Pour les Français, il y aurait peut-être une personne de double nationalité. Pour les Belges, pas de présence du tout!

is er dus niet en komt er ook niet. Het is zeer duidelijk in welke mate het Parlement wordt betrokken, voor al degenen die de resolutietekst wel hebben willen ondertekenen.

Het is interessant dat de kosten voor de operatie binnen het budget van Defensie zullen worden gedragen en dan nog binnen het segment Operaties. Ten nadele van welke andere operatie zal dit gebeuren?

01.15 Minister Didier Reynders (*Nederlands*): Die in Afghanistan.

01.16 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen): Dan wil ik weten welke terugtrekking er in Afghanistan zal gebeuren of welke terugtrekking sneller zal gebeuren dan gepland. De terugtrekking uit Afghanistan voor 2013 en 2014 was immers al gepland voor werd beslist om in Mali op te treden.

01.17 Georges Dallemagne (cdH): Iedereen was niet alleen geschokt door de brutaliteit van de gijzelingsactie in In Amenas, maar ook verrast door de manier waarop Algerije gereageerd heeft. Ik zou graag uw standpunt ter zake vernemen.

Een Franse familie werd ontvoerd in Kameroen. Werden er specifieke maatregelen genomen ter bescherming van onze burgers in die regio? Ik zou graag vernemen hoe men onze landgenoten kan beschermen.

01.18 Minister Didier Reynders (*Frans*): Ik heb telefonische contacten gehad, zelfs tijdens de operaties, met mijn Algerijnse collega Mourad Medelci. Ik heb de kwestie ook kunnen bespreken met de eerste minister en met president Bouteflika. Die operatie werd blijkbaar voorbereid vóór het begin van de Franse interventie. Een deel van de terreurgroep kwam uit het noorden van Mali en heeft zich waarschijnlijk aangesloten bij groeperingen uit Libië. Mogelijk zijn de betrokkenen 's nachts de grens overgestoken. Het was waarschijnlijk de bedoeling gijzelaars te nemen en zoveel mogelijk schade toe te brengen aan de gasinstallaties, door ze meer bepaald te laten exploderen.

Men heeft vastgesteld dat er onder de gijzelnemers Algerijnen, Nigerezen, Malinezen, Egyptenaren en Tunesiërs waren. Er zouden ook Fransen, Belgen en Canadezen op de site aanwezig zijn geweest. Wat de Canadezen betreft, werd dat ondertussen bevestigd. Wat de Fransen aangaat, is er misschien sprake van iemand met dubbele nationaliteit. Maar wat vaststaat, is dat er geen Belgen bij dat incident

betrokken waren!

La réaction des autorités algériennes a été très déterminée – c'est le moins que l'on puisse dire! – avec la capacité de faire sortir du site entre 700 et 800 personnes. Parmi les victimes citées, la grande majorité sont les preneurs d'assaut eux-mêmes. Le premier ministre algérien a affirmé qu'une longue expérience de lutte contre le terrorisme avait appris aux Algériens à "terroriser les terroristes et ne pas se laisser terroriser par eux".

Nous avons un regard différent sur les opérations possibles. Cependant, la plupart des capitales qui ont eu une hésitation au début se sont, une fois les explications données, montrées assez favorables à la manière dont les Algériens se sont comportés. Mais le drame subsiste. Si nous avions perdu des Belges parmi les otages, nous aurions aussi eu un débat plus animé sur le sujet.

La crainte des autorités algériennes, c'était l'explosion du site, qui aurait fait des victimes, et le fait de voir les terroristes partir avec des otages au Mali.

La première mesure de précaution que nous ayons prise a été, dès le début des événements au Mali, de demander à nos concitoyens de quitter ce pays si leur présence sur place n'était pas absolument nécessaire.

Les plans d'évacuation existent et la protection est organisée en partenariat avec les troupes françaises. Nous recommandons – et les événements au Cameroun confirment que c'est nécessaire – la plus grande prudence à ceux qui estiment devoir rester sur place.

Il a été décidé de fermer les frontières de l'Algérie. Les distances à couvrir sont importantes mais des techniques efficaces existent.

L'incident est clos.

02 Échange de vues et questions jointes de
 - M. Christophe Lacroix au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "la situation en Syrie et une possible intervention de l'OTAN" (n° 14629)
 - Mme Juliette Boulet au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "la situation humanitaire en Syrie et la réaction politique sur l'évolution de la situation dans le

De Algerijnse autoriteiten zijn zeer krachtdadig opgetreden – dat is het minste wat men kan zeggen! Ze moesten immers 700 à 800 mensen uit het gascomplex weten te evacueren en zijn daar ook in geslaagd. De overgrote meerderheid van de slachtoffers zijn gijzelnemers. De Algerijnse premier heeft verklaard dat de Algerijnen uit hun jarenlange strijd tegen het terrorisme hebben geleerd dat het beter is 'terroristen te terroriseren in plaats van zich door hen te laten terroriseren'.

We hebben een andere kijk op de operaties die in zulke situaties mogelijk zijn. De meeste landen die in het begin weifelachtig stonden tegenover het optreden van het Algerijnse leger waren er achteraf, toen de nodige uitleg werd verschaft, echter vrij positief over. Dat neemt niet weg dat er zich hier een menselijk drama heeft afgespeeld. Als er Belgische gijzelaars waren omgekomen, zou het debat hier ook een stuk geanimeerder zijn geweest.

De Algerijnse autoriteiten vreesden dat de terroristen de installaties zouden opblazen, wat mensenlevens zou hebben gekost, en dat ze gijzelaars naar Mali zouden ontvoeren.

De eerste voorzorgsmaatregel die we hebben getroffen zodra er in Mali onlusten uitbraken, bestond erin onze landgenoten te vragen dat land te verlaten indien hun aanwezigheid ter plaatse niet onontbeerlijk was.

Er zijn evacuatieplannen en de beveiliging wordt georganiseerd in samenwerking met de Franse troepen. Wij raden diegenen die ter plaatse willen blijven aan heel voorzichtig te zijn. De gebeurtenissen in Kameroen bewijzen dat zulks niet overbodig is.

Er werd besloten de grenzen met Algerije te sluiten. We spreken wel over grote afstanden, maar daar bestaan doeltreffende technieken voor.

Het incident is gesloten.

02 Gedachtewisseling en samengevoegde vragen van
 - de heer Christophe Lacroix aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de toestand in Syrië en een mogelijke interventie van de NAVO" (nr. 14629)
 - mevrouw Juliette Boulet aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de humanitaire situatie in Syrië en de

pays" (n° 14816)

- Mme Eva Brems au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "les obstacles rencontrés par les réfugiés syriens" (n° 15723)

- M. Georges Dallemagne au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "la Syrie" (n° 15942)

- Mme Eva Brems au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "l'aide humanitaire en Syrie" (n° 15981)

politieke reactie op de evolutie van de toestand in het land" (nr. 14816)

- mevrouw Eva Brems aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de obstakels voor Syrische vluchtelingen" (nr. 15723)

- de heer Georges Dallemagne aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "Syrië" (nr. 15942)

- mevrouw Eva Brems aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de humanitaire hulp in Syrië" (nr. 15981)

02.01 **Didier Reynders**, ministre (*en néerlandais*): Dans le dossier dramatique de la Syrie, nous sommes confrontés à un blocage politique. Au sein du Conseil de sécurité, les discussions avec la Chine et les autres partenaires, surtout la Russie, sont au point mort. Au cours des derniers jours, nous avons enregistré quelques éléments qui sont peut-être le signe d'une nouvelle approche, légèrement positive, de la Russie, mais nous n'avons pas obtenu confirmation de ces informations.

02.01 Minister **Didier Reynders** (*Nederlands*): In het dramatische dossier-Syrië worden wij geconfronteerd met een blokkering op politiek vlak. In de Veiligheidsraad is er geen evolutie in de discussie met China en andere partners, maar vooral met Rusland. De voorbije dagen hebben wij enkele elementen gehoord die misschien op een nieuwe, licht positieve, aanpak in Rusland duiden, maar wij hebben geen bevestiging.

Le président de la coalition nationale de l'opposition syrienne a formulé une proposition de négociation avec le régime, pas avec le président Assad mais avec d'autres membres du régime. Il y a également des contacts entre M. Al-Khatib et les autorités russes.

Er is een voorstel van de president van de nationale oppositiecoalitie in Syrië om onderhandelingen met het regime te voeren, niet met president Assad, maar met andere leden van het regime. Er zijn ook contacten tussen de heer Al-Khatib en de Russische overheid.

Nous attendons également une proposition de M. Lakhdar Brahimi, envoyé spécial des Nations Unies, relative à un dialogue entre les différents partenaires.

Wij wachten ook op een voorstel van Lakhdar Brahimi, speciaal gezant van de Verenigde Naties, over een dialoog tussen de verschillende partners.

Aucun progrès n'a toutefois été noté à ce jour.

Tot nu toe is er echter geen vooruitgang.

Nous devons avoir un contrôle au moins minimal sur l'utilisateur final des armes que nous pourrions livrer. Je comprends la frustration de ne pas pouvoir intervenir avec une coalition internationale, je comprends les appels à la levée de l'embargo. Je n'ai pas d'opposition de principe à cette levée de l'embargo, même si on peut craindre l'action de la Russie et de l'Iran, même si on s'interroge quant à la démarche proprement dite. Mais nous luttons contre des groupes djihadistes au Mali, nous n'allons pas en armer d'autres en Syrie. Si nous livrions des armes en Syrie, il faudrait s'attendre à ce qu'elles circulent comme les armes fournies à la Libye.

We moeten toch minimale controle kunnen uitoefenen op de eindgebruiker van de wapens die we zouden kunnen leveren. Ik begrijp de frustratie over het uitblijven van een internationale coalitie, ik begrijp de oproep om het embargo op te heffen. Ik ben niet principieel tegen de opheffing van het embargo gekant, ook al bestaat het risico dat Rusland en Iran actie ondernemen, ook al weet men niet precies wat de demarche inhoudt. We zijn de strijd met jihadistische groeperingen in Mali aangegaan en gaan nu natuurlijk geen wapens leveren aan groeperingen in Syrië. Als we wapens zouden leveren aan partijen in Syrië, is de kans groot dat ze in andere handen terecht zullen komen, net als de wapens die aan Libische verzetsstrijders werden geleverd.

La décision a été de prolonger les sanctions de trois mois, d'ouvrir un peu le champ pour le matériel non létal et l'assistance technique mais non pour l'armement.

Cela ne signifie pas qu'il n'y ait pas d'armes sur place! Les groupes d'opposition sont armés, peut-être par des pays voisins ou plus lointains.

Le blocage politique perdure, même s'il y a quelques signaux comme la possibilité évoquée de l'exil du président Assad. Sur le volet humanitaire, nous avons un peu progressé à Genève par la demande d'application des règles internationales minimales, mais il reste extrêmement difficile d'atteindre les populations qui ont besoin d'aide sur le territoire syrien. La situation des conflits reste très complexe.

L'Union a une position commune à propos de la levée de l'embargo, même si les idées divergent. Au lieu d'en faire une question de principe, nous pourrions accompagner l'opposition de manière efficace en sachant qui utilise ces armes.

Le **président**: M. Lacroix a demandé que sa question n° 14629 soit transformée en question écrite.

02.02 Juliette Boulet (Ecolo-Groen): J'ai lu un article relatant la difficulté pour le Liban d'accueillir autant de réfugiés en raison de sa proximité avec la Syrie et du fait qu'ils essuient des tirs. La prolongation et l'enlisement de ce conflit ne risquent-ils pas de propager le conflit aux pays limitrophes?

J'ai discuté avec quelques réfugiés syriens. Ils m'ont confié les difficultés rencontrées auprès des consulats et ambassades des pays limitrophes pour obtenir des informations précises. Certes, il faut respecter la procédure, mais les personnes ne semblaient pas comprendre la réalité vécue par les demandeurs d'asile syriens. Avez-vous rédigé une note à l'attention des consulats et ambassades des pays limitrophes détaillant les consignes pour les demandes précises des futurs demandeurs d'asile en Belgique?

Le **président**: Mme Demol demande que sa question n° 15489 soit transformée en question écrite.

02.03 Eva Brems (Ecolo-Groen): Le ministre a cité le chiffre de 9 millions d'euros libérés par la Belgique pour des actions humanitaires. Nous

Er werd beslist om de sancties met drie maanden te verlengen, niet-dodelijk defensiemateriaal en technische ondersteuning toe te laten, maar geen bewapening.

Dat betekent niet dat er ter plaatse geen wapens zijn! De oppositiegroepen beschikken over wapens, die wellicht afkomstig zijn uit buurlanden of verder weg gelegen landen.

De politieke impasse duurt voort, al zijn er enkele signalen, zoals een mogelijke ballingschap van president Assad. Op humanitair vlak hebben we in Genève enige vooruitgang geboekt met de vraag om de minimale toepassing van het internationaal humanitair recht, maar het blijft uiterst moeilijk om de hulpbehoevende bevolkingsgroepen in Syrië te bereiken. De conflictsituatie blijft enorm complex.

De Unie heeft een gemeenschappelijk standpunt met betrekking tot de opheffing van het embargo, ondanks de uiteenlopende meningen. In plaats van hier een principekwestie van te maken zouden we de oppositie beter op een efficiënte manier steunen, en zo weten wie die wapens gebruikt.

De **voorzitter**: De heer Lacroix laat zijn vraag nr. 14629 omzetten in een schriftelijke vraag.

02.02 Juliette Boulet (Ecolo-Groen): In een artikel heb ik gelezen dat Libanon het moeilijk heeft zoveel vluchtelingen op te vangen. Die problemen spruiten voort uit het feit dat het een buurland van Syrië is en regelmatig beschoten wordt. Dreigt dat aanslepende en uitzichtloze conflict niet over te slaan naar de buurlanden?

Ik heb met een aantal Syrische vluchtelingen gesproken die het hadden over de moeilijkheden om in de consulaten en ambassades in de buurlanden nauwkeurige informatie te verkrijgen. Men moet uiteraard de procedure volgen, maar de betrokkenen lijken de hachelijke situatie van de Syrische asielzoekers niet te begrijpen. Heeft u een nota opgesteld voor de ambassades en consulaten in de buurlanden met richtlijnen voor het personeel dat op de specifieke vragen van de toekomstige asielzoekers in België moet antwoorden?

De **voorzitter**: Mevrouw Demol laat haar vraag nr. 15489 omzetten in een schriftelijke vraag.

02.03 Eva Brems (Ecolo-Groen): De minister heeft melding gemaakt van de 9 miljoen euro die België heeft vrijgemaakt voor humanitaire acties. Wij

constatons que face à l'extrême urgence, certains pays font un effort supplémentaire. La Belgique peut-elle faire de même ou toute augmentation de l'aide humanitaire est-elle exclue?

Des informations rapportent que le régime syrien empêcherait l'acheminement de l'aide humanitaire auprès des populations des territoires libérés. Les populations locales sont bien organisées et ont constitué des conseils et des comités civils pour assurer une bonne distribution de l'aide. Le ministre explore-t-il la possibilité d'acheminer l'aide par le biais de ces filières, en passant par les pays voisins et la Turquie? L'aide pourrait-elle parvenir à ses destinataires par ce biais?

Des contacts ont-ils été établis avec ces conseils et ces comités? Notre pays ou d'autres États membres de l'Union européenne déploient-ils des efforts dans ce sens?

Je m'associe à la question de Mme Boulet sur les réfugiés qui arrivent en Belgique. Arriver jusqu'ici relève du parcours du combattant. Pour obtenir un visa de court séjour ou entamer une procédure de regroupement familial, les intéressés doivent pouvoir produire des documents des autorités syriennes. Une personne qui fuit son pays n'est pas en mesure d'obtenir ces documents.

En outre, il faut être légalement présent sur le territoire où la demande est introduite, alors que cette légalité est très difficile à prouver. Ce problème pourrait tout de même être résolu moyennant un peu de bonne volonté et un minimum d'efforts de la part du personnel de notre ambassade.

Le ministre s'est également référé à la lettre, rédigée à l'initiative de la Suisse et cosignée par la Belgique, relative au renvoi du dossier syrien devant la Cour pénale internationale. Nous nous réjouissons que la Belgique ait adhéré à cette initiative, mais faut-il se concentrer sur cette option et permettra-t-elle d'accroître les pressions sur la Russie? Peut-on encore intensifier le lobbying?

Le ministre a en outre déclaré qu'il ne s'agit pas de la seule option pour lutter contre l'impunité. Songe-t-il à une situation post-conflit où le nouveau régime syrien assumerait lui-même cette tâche, ou plutôt à l'application de la juridiction universelle ou encore à un tribunal spécifiquement affecté à ce conflit? Cette question est-elle déjà débattue et des initiatives ont-elles déjà été prises à cet égard?

Le ministre a-t-il déjà observé la moindre avancée

merken dat sommige landen, gezien de hoge nood, nog een extra inspanning doen. Kan ook België de financiële inspanningen op humanitair vlak opdrijven of is dat uitgesloten?

We horen berichten dat het regime van Assad verhindert dat in de bevrijde gebieden humanitaire hulp bij de burgers geraakt. De burgers ter plaatse zijn wel goed georganiseerd zijn in burgerraden en comités die voor een goede distributie van de hulp kunnen zorgen. Is de minister bezig met het exploreren van dergelijke kanalen via de buurlanden en Turkije? Kan de hulp op dergelijke manier bij de betrokkenen geraken?

Zijn er contacten met die raden en comités? Zijn er ter zake inspanningen van ons land of van andere Europese landen?

Ik sluit mij aan bij de vraag van mevrouw Boulet over vluchtelingen die naar België komen. Het moeilijkste is om daadwerkelijk in België te geraken. Voor een visumaanvraag voor kort verblijf en voor de procedure voor gezinshereniging is een vereiste dat de betrokkenen documenten van de Syrische overheid kunnen voorleggen. In een situatie waarbij iemand het land is ontvlucht, kan hij of zij dergelijke documenten echter niet bekomen.

Een ander probleem is dat men legaal aanwezig moet zijn op het grondgebied waar men de aanvraag doet, terwijl die legaliteit heel moeilijk te bewijzen is. Met de nodige goodwill en inspanningen vanwege ons ambassadepersoneel zou hier toch een oplossing voor moeten gevonden worden.

De minister verwees ook naar de brief, op Zwitsers initiatief, die België mee heeft ondertekend in verband met de verwijzing van het dossier-Syrië naar het Internationaal Strafhof. Wij verheugen ons dat België zich hierbij heeft aangesloten. Heeft het zin om hierop in te zetten en kan dit de druk op Rusland vergroten? Kan er nog meer voor worden gelobbyd?

De minister verklaarde ook dat dit niet de enige optie is om de straffeloosheid aan te pakken. Gaat het dan over een post-conflictsituatie waarin het nieuwe regime in Syrië het zelf zou doen, over de toepassing van de universele jurisdictie of een specifiek tribunaal voor het conflict? Wordt dat al besproken en worden er al stappen gezet?

Heeft de minister al enige vooruitgang gezien in de

dans le cadre des discussions récentes avec son homologue russe?

Tout le monde sait que la Qatar et l'Arabie saoudite sont des fournisseurs d'armes en dépit de l'embargo qui a été décrété. Quelle position les pays européens adoptent-ils en la matière? Des efforts sont-ils fournis pour exercer un contrôle à cet égard ou ferme-t-on délibérément les yeux?

Ces mêmes États du Golfe achètent également des armes dans notre pays. A-t-on déjà tenté de vérifier si de telles armes pouvaient se retrouver en Syrie? Une concertation a-t-elle eu lieu à ce sujet avec les Régions?

Nous avons appris qu'un navire ayant fait escale dans le port d'Anvers transportait peut-être des armes et des pièces détachées pour blindés en provenance de Russie et destinés à la Syrie. Selon des articles publiés dans la presse internationale, les douanes auraient été averties par la Défense. D'où la Défense tenait-elle ses informations? De l'entreprise finlandaise Finnlines qui avait découvert le 3 janvier qu'une partie de son équipage se livrait à du trafic? Pourquoi aucun contrôle n'a-t-il été mené?

02.04 Georges Dallemagne (cdH): La Syrie fut le premier pays à se soulever contre son dictateur, voici deux ans déjà. Les solutions avancées au début du conflit ne sont plus d'actualité. Et en cas de victoire de l'opposition syrienne, des tensions très violentes pourraient traverser ses différentes composantes, notamment les éléments radicaux instrumentalisés par l'étranger.

Aujourd'hui, il faut soutenir la proposition d'une grande partie de l'opposition d'entamer un dialogue avec des membres fréquentables du pouvoir. Vous et l'Union européenne devriez établir des contacts entre les démocrates de cette opposition et des membres choisis du pouvoir.

Les armes vont surtout vers le régime syrien et l'opposition la plus radicale, beaucoup moins vers l'opposition démocratique. Il faut éviter que les démocrates que nous souhaiterions mieux soutenir se trouvent très affaiblis, isolés et de moins en moins reconnus par la population syrienne par défaut de moyens tandis que des groupes radicaux reçoivent des armes d'États du Moyen-Orient.

recente gesprekken met zijn Russische evenknie?

Iedereen weet ook dat Qatar en Saudi-Arabië ondanks het embargo wel wapens leveren. Welke positie nemen de Europese landen daarover in? Worden er inspanningen gedaan om daar controle op uit te oefenen of sluit men doelbewust de ogen?

Diezelfde golfstaten kopen ook wel wapens in ons land. Is er reeds een poging ondernomen om na te gaan of er dergelijke wapens in Syrië belandden? Werd er daarover reeds overlegd met de Gewesten?

We vernamen dat er in de Antwerpse haven een schip is geweest waarin mogelijk wapens of tankonderdelen zaten die vanuit Rusland naar Syrië zouden verscheept worden. Er wordt in de internationale pers gemeld dat de douane van Defensie een waarschuwing zou gekregen hebben. Hoe wist Defensie dat? Kwam het bericht van het Finse bedrijf Finnlines, dat zelf op 3 januari ontdekt had dat een deel van zijn crew zich bezighield met deze smokkel? Waarom is er geen controle uitgevoerd?

02.04 Georges Dallemagne (cdH): Syrië was het eerste land dat tegen zijn dictator is opgestaan, nu al twee jaar geleden. De oplossingen die aan het begin van het conflict werden voorgesteld, zijn achterhaald. Als de Syrische oppositie wint, zouden er hevige spanningen kunnen ontstaan tussen de verschillende strekkingen in de oppositie, met name door de aanwezigheid van radicale elementen die vanuit het buitenland worden geïnstrumentaliseerd.

Vandaag moeten wij het voorstel ondersteunen waar een groot deel van de oppositie achter staat. Dit voorstel bestaat erin een dialoog op gang te brengen met de gezagdragers van het regime die zich niet onmogelijk hebben gemaakt. U en de Europese Unie zouden moeten proberen de democraten van de oppositie en bepaalde gezagdragers van het regime met elkaar in contact te brengen.

De wapens gaan vooral naar het Syrische regime en de radicale oppositie, en veel minder naar de democratische oppositie. De democraten die wij nog meer steun zouden willen bieden, mogen bij gebrek aan middelen niet verzwakken en geïsoleerd raken. Wij moeten ook vermijden dat zij almaar minder erkenning krijgen van de Syrische bevolking, terwijl radicale groeperingen wapens krijgen van bepaalde landen in het Midden-Oosten.

L'Europe, y compris la Belgique, continue à fournir des armes dans cette région. Ainsi l'Arabie saoudite reste-t-elle le premier client de la FN, avec 40 % de son chiffre d'affaires à l'exportation.

Malgré l'emploi sous-jacent, il faut se montrer cohérent car nous plaidons pour l'embargo sur les armes alors que des armes belges circulent dans la région.

Il me paraît essentiel de refuser ce double standard et d'éviter que des démocrates que nous soutenons soient minorisés en ne recevant pas de soutien militaire de notre part et de celle de la communauté internationale. Il faut que le gouvernement belge et les entités fédérées se concertent sur le sujet pour la stabilité et l'avenir de la Syrie.

Nous avons porté notre aide à neuf millions d'euros et elle n'est toujours pas arrivée sur le terrain. En étant réduit à rappeler les conventions de Genève, je me félicite de votre initiative pour l'aide humanitaire. Il faut que toute la population bénéficie de cette aide.

Aujourd'hui, annoncer des aides ne suffit plus, il faut qu'elles atteignent rapidement les populations nécessiteuses.

Je me félicite que la Belgique demande, comme d'autres, la saisine de la Cour pénale internationale. De même, le dialogue avec la Russie est important pour avancer au niveau diplomatique. En effet, si la Russie et la Chine avaient été plus coopérantes, nous n'en serions pas là.

02.05 Patrick Moriau (PS): Après deux ans de violences et d'atteintes aux droits de l'homme, nous discutons à nouveau de la Syrie. Après la légitimation de l'ingérence humanitaire, nous entrons dans une logique d'ingérence politique et militaire.

La situation syrienne dépasse de loin l'horreur vécue dans d'autres pays traversés par le Printemps arabe, par sa longueur et le blocage de la communauté internationale. L'attitude de notre pays est à saluer face au *stand-by* de la communauté internationale dans ce conflit. Le rôle du Qatar est aussi à épingler.

Europa, en dus ook België, blijft wapens leveren aan die regio. Zo neemt Saudi-Arabië niet minder dan 40 procent van de uitvoer van FN af, waarmee het de belangrijkste klant blijft van de Luikse wapenfabrikant.

Los van het argument van de onderliggende werkgelegenheid moet men ervoor zorgen dat men een coherent beleid blijft voeren. Het gaat niet op te pleiten voor een wapenembargo terwijl er in die regio Belgische wapens circuleren.

Het is van fundamenteel belang dat men komaf maakt met die dubbele norm en voorkomt dat democraten, die onze politieke steun genieten, in een zwakke positie komen te staan doordat ze geen militaire ondersteuning krijgen van België of de internationale gemeenschap. De Belgische regering en de deelgebieden moeten zich samen over die kwestie buigen teneinde de stabiliteit in Syrië te garanderen en 's lands toekomst veilig te stellen.

We hebben onze steun opgetrokken tot een bedrag van 9 miljoen euro en hij is nog steeds niet ter plaatse geraakt. Ik kan niet meer doen dan de verdragen van Genève in herinnering brengen, maar ik ben toch blij met uw initiatief op het stuk van de humanitaire hulp. Men moet er wel voor zorgen dat heel de bevolking er toegang toe krijgt.

Hulp in het vooruitzicht stellen, volstaat niet langer, we moeten zorgen dat ze zo snel mogelijk bij de noodlijdende bevolking raakt.

Ik ben blij dat België zich aansluit bij de landen die vragen dat dit dossier aan het Internationaal Strafhof zou worden voorgelegd. Ook moet de dialoog met Rusland worden voortgezet om op diplomatiek vlak vooruitgang te boeken. Indien Rusland en China mee hadden gezocht naar een internationale oplossing, zou het conflict zich niet op dezelfde manier hebben ontwikkeld.

02.05 Patrick Moriau (PS): Na bijna twee jaar van geweld en mensenrechtenschendingen praten we opnieuw over Syrië. Na de legitimatie van de humanitaire inmenging treden we nu in een logica van politieke en militaire inmenging.

De gruwel in de andere landen van de Arabische Lente verzinkt in het niet bij de situatie in Syrië, waar het conflict aanhoudt en de internationale gemeenschap afzijdig blijft. De houding van ons land vormt daarop een uitzondering. Er moet ook gewezen worden op de rol van Qatar.

À propos de l'embargo, vous avez justement relevé l'armement des rebelles libyens dont les armes se trouvent aujourd'hui au Mali. Nous risquons la même issue en Syrie. Le problème est insoluble.

Comment évaluer la décision défensive de l'OTAN d'envoi de missiles antiaériens Patriot en Turquie? Comment voyez-vous évoluer la position de la diplomatie européenne face à la situation syrienne?

Vous avez déjà répondu à la question de l'embargo avec toutes les conséquences par vous évoquées. Comment inviter les Nations Unies à travailler en toute transparence pour l'allocation des fonds récoltés?

Enfin, dans les différents forums internationaux, comment notre pays peut-il faire pression pour un dialogue politique, seule issue durable au conflit? Où en est l'idée d'un exil de Bashar al-Assad et la création d'un Conseil paritaire, composé de l'opposition et de membres du parti Baas n'ayant pas de sang sur les mains? On aurait pu recourir à cette solution en Libye et éviter ainsi la déstabilisation de toute la région. Où en est-on par rapport à la forme d'accord formulée par l'opposition?

02.06 Dirk Van der Maelen (sp.a): Je plaide avec force pour le maintien de l'embargo sur les armes. La levée de cet embargo mettrait fin à tout espoir de solution politique et conduirait à l'escalade. La guerre civile deviendrait encore plus violente. Il ne s'agit pas non plus de simples armes.

02.07 Didier Reynders, ministre (*en néerlandais*): Beaucoup de questions concernent l'aide humanitaire aux réfugiés syriens et à la population syrienne. Un accord porte sur 9 millions d'euros, répartis équitablement entre les différentes agences des Nations Unies. J'ai élaboré une ventilation entre les différents postes, comme le ministre de la Coopération au développement l'a déjà indiqué.

Il est de plus en plus difficile d'octroyer de l'aide en Syrie et nous essayons de trouver une solution sur le terrain par le biais de contacts – en transitant par l'Union européenne et les agences des Nations Unies – avec le régime du président Assad et d'autres organisations. Des demandes nous parviennent à présent de la coalition nationale pour coopérer aussi en Syrie, mais ce n'est pas évident.

In verband met het embargo heeft u er terecht op gewezen dat de rebellen in Libië bewapend werden en dat die wapens zich vandaag in Mali bevinden. In Syrië dreigen we met hetzelfde scenario te maken te krijgen. Er bestaat geen oplossing voor dat probleem.

Hoe moet men de defensieve maatregel beoordelen die de NAVO heeft genomen, namelijk Patriotraketten naar Turkije sturen? Op welke manier zal volgens u de houding van de Europese diplomatie ten overstaan van de Syrische kwestie evolueren?

U hebt al geantwoord op de vraag over het embargo en alle gevolgen die het meebrengt. Hoe kunnen wij de Verenigde Naties ertoe brengen in alle openheid werk te maken van het toewijzen van de bijeingebrachte fondsen?

Hoe kan ons land in de verschillende internationale fora druk uitoefenen om een politieke dialoog op gang te brengen, wat de enige duurzame oplossing voor dit conflict is? Hoe staat het met het idee van een ballingschap van Bashar al-Assad en van de oprichting van een paritaire raad die bestaat uit zowel de oppositie als leden van de Baaspartij die geen bloed aan hun handen hebben kleven? Men had in Libië voor deze oplossing kunnen kiezen en zo de destabilisering van de hele regio kunnen voorkomen. Hoe staat het met het voorstel voor een akkoord dat door de oppositie werd geformuleerd?

02.06 Dirk Van der Maelen (sp.a): Ik pleit heel sterk voor het behoud van het wapenembargo. Het embargo opheffen betekent het einde van de schuchtere hoop op een politieke oplossing en zal leiden tot een escalatie. De burgeroorlog zal nog gewelddadiger worden. Het gaat ook niet over eenvoudige wapens.

02.07 Minister Didier Reynders (*Nederlands*): Er zijn veel vragen over de humanitaire steun aan de Syrische vluchtelingen en de Syrische bevolking. Er is een akkoord over 9 miljoen euro, billijk verdeeld tussen de verschillende VN-agentschappen. Ik heb een verdeling opgesteld voor de verschillende posten, zoals de minister van Ontwikkelingssamenwerking reeds heeft gezegd.

Binnen Syrië ligt het verlenen van steun steeds moeilijker en we proberen op het terrein een oplossing te vinden via contacten – langs de Europese Unie en de VN-agentschappen om – met het regime van president Assad en andere organisaties. Men vraagt nu vanuit de nationale coalitie om ook binnen Syrië samen te werken, maar dat ligt niet voor de hand.

Lors de la dernière concertation au Koweït, il n'a pas non plus été question d'un manque de moyens financiers mais bien de la non-exécution des décisions, comme M. Dallemagne le confirme aussi.

Nous voulons faire plus parce que le montant initial de 1,5 million d'euros a été augmenté de 6,5 millions d'euros. Nous devons avoir la certitude à cet égard que nous pourrions atteindre la population en Syrie.

Je me rendrai en Irak la semaine prochaine et nous verrons ensuite s'il est nécessaire d'intervenir davantage dans les camps. Il existe une corrélation avec les mouvements de réfugiés vers l'Europe et la Belgique.

(En français) Pour les plus de cinq cents binationaux qui veulent venir chez nous, la question qui se pose n'est pas celle de l'asile, mais celle de l'état civil. Il faut avoir une certification de la binationalité. Même en urgence, il y a des choses qu'on peut emporter, y compris les papiers.

Je n'ai pas d'informations sur des refus ou des avis négatifs dans le cadre de demandes d'asile. Je vérifierai avec la secrétaire d'État. Nous en avons parlé au niveau européen.

(En néerlandais) Une première discussion en conseil des Affaires étrangères n'a pas donné de résultats mais nous allons également aborder la question au sein du conseil Justice et Intérieur. Pour l'heure, les réfugiés sont accueillis dans les nombreux camps proches de la Syrie mais il devrait être possible d'en accueillir quelques-uns en Belgique et dans d'autres pays européens.

Plusieurs partenaires ont réagi positivement à la proposition, mais les demandes sont peu nombreuses pour l'instant, la majorité des réfugiés souhaitant rester dans les régions proches de la Syrie. J'évalue le nombre de réfugiés à 1 million, dans les camps et dans les villes et villages du Liban et de la Turquie, entre autres. Le regroupement familial est également possible en ces lieux.

(En français) Cela ne signifie pas qu'il n'y a pas de problème dans ce volet.

L'autre volet est celui de l'état civil, en cours de traitement avec nos postes à Amman et à Beyrouth pour les binationaux.

Op het laatste overleg in Koeweit werd ook niet gesproken over een gebrek aan geld, maar over een gebrek aan uitvoering van de beslissingen, zoals de heer Dallemagne ook beaamt.

We willen meer doen, want het oorspronkelijke bedrag van 1,5 miljoen euro is aangevuld met 6,5 miljoen euro. Daarbij moeten we de zekerheid hebben dat we toegang krijgen tot de bevolking in Syrië zelf.

Volgende week reis ik af naar Irak en dan zullen we bekijken of het nuttig is om nog meer te doen in de kampen. Er is een verband met de vluchtelingen naar Europa en België.

(Frans) Voor de 500 personen met een dubbele nationaliteit die naar ons land willen komen, gaat het niet over asiel, maar over de burgerlijke staat. Men moet een bewijs van de dubbele nationaliteit kunnen voorleggen. Zelfs wie in allerijl moet vluchten, kan enkele zaken meenemen, ook papieren.

Ik heb geen informatie over weigeringen of negatieve adviezen in het kader van asielaanvragen. Ik zal dit samen met de staatssecretaris natrekken. We hebben hierover gepraat op het Europese niveau.

(Nederlands) Een eerste bespreking in de raad Buitenlandse Zaken is tot nu toe zonder gevolg gebleven, maar we zullen dit ook bespreken in de raad Justitie en Binnenlandse Zaken. Voorlopig komen de vluchtelingen terecht in de vele kampen rond Syrië, maar het moet toch ook mogelijk zijn om er enkele op te vangen in België en andere Europese landen.

Verscheidene partners hebben positief gereageerd op het voorstel, maar tot nu toe zijn er relatief weinig aanvragen, omdat de meeste vluchtelingen in de buurt van Syrië willen blijven. Momenteel schat ik dat er al meer dan 1 miljoen vluchtelingen zijn, zowel in de kampen als in steden en dorpen in bijvoorbeeld Libanon en Turkije. Ook op die plaatsen is gezinshereniging mogelijk.

(Frans) Dit betekent niet dat er op het vlak van asiel geen probleem is.

Wat het andere aspect, namelijk dat van de burgerlijke stand, betreft, zoeken we samen met onze posten in Amman en Beiroet naar een oplossing voor de personen met een dubbele

nationaliteit.

Pour la CPI, on va continuer. Nous soutenons l'initiative suisse, en lien avec notre initiative d'application des conventions de Genève et d'accès minimal à des lieux médicalisés. C'est la lutte contre l'impunité qui peut, peut-être, avoir un effet. La démarche est de préparer une lettre de saisine. Il y a effectivement d'autres modalités possibles.

(En néerlandais) Dans le cadre d'un processus de réforme national, il doit par exemple être possible de constituer un tribunal national à l'instar d'autres pays, mais je pense qu'un tel projet n'est réaliste que sous un nouveau régime.

Des tribunaux spécifiques peuvent également être constitués, comme à Arusha ou ailleurs. Un processus de conciliation est également envisageable, bien que ceci ne soit pas si évident.

Ne rien faire ne constitue en tout cas pas une option et d'un point de vue international, il y a plusieurs possibilités, auxquelles nous nous efforçons de rallier toujours plus de parties. J'ai notamment eu plusieurs discussions avec la représentation russe et la Russie soutient nos initiatives à Genève en ce qui concerne l'application de règles internationales minimales en matière humanitaire. J'ai toutefois toujours affirmé que nous ne pouvons pas nous limiter à des initiatives humanitaires. Si nous voulons parvenir à nous entendre avec la Russie à d'autres égards également, cela peut être très utile. C'est à cela que nous nous attelons, et les répercussions sont positives.

Je ne dispose d'aucune information relative à un navire à Anvers; il m'est toutefois revenu qu'un navire était attendu à Anvers en janvier mais a été intercepté par les autorités finlandaises. Quelque 9,6 tonnes de matériel possible pour les tanks ont été saisies. M. Lavrov a nié que cette cargaison provenait du gouvernement russe. Je n'ai par ailleurs obtenu aucune autre information de la part de la douane belge.

02.08 Eva Brems (Ecolo-Groen): Ce navire ne se trouvait-il donc pas dans nos eaux territoriales?

02.09 Didier Reynders, ministre *(en néerlandais)*: Le navire a été intercepté avant d'arriver dans nos eaux. Je ne dispose d'aucune information complémentaire.

We zullen het Zwitserse initiatief om de zaak aan te kaarten bij het Internationaal Strafhof blijven steunen. Daarnaast blijven we achter ons initiatief staan om toe te zien op de toepassing van de Verdragen van Genève en op de minimale toegang van de bevolking tot plaatsen waar er medische zorg wordt verstrekt. De strijd tegen de straffeloosheid zal misschien het gewenste effect hebben. We moeten een brief voorbereiden met het oog op de aanhangigmaking. Er zijn inderdaad andere modaliteiten mogelijk.

(Nederlands) In het raam van een nationaal hervormingsproces moet het bijvoorbeeld mogelijk zijn om een nationale rechtbank op te richten, naar het voorbeeld van andere landen, maar dat is volgens mij slechts realistisch onder een nieuw regime.

Ook kunnen specifieke rechtbanken worden ingericht, zoals in Arusha of elders. Een proces van verzoening is eveneens denkbaar, hoewel dat wellicht niet zo evident is.

Niets doen is alleszins geen optie en internationaal zijn meerdere mogelijkheden, iets waarvoor we steeds meer mensen proberen warm te maken. Zo heb ik veel gesprekken gevoerd met de Russische vertegenwoordiging en Rusland steunt onze initiatieven in Genève met betrekking tot de toepassing van minimale internationale regels op humanitair vlak. Ik heb echter ook altijd gezegd dat we ons niet mogen beperken tot humanitaire initiatieven. Als we ook op andere vlakken tot een verstandhouding proberen te komen met Rusland, kan dat zeer nuttig zijn. Daaraan proberen we te werken, met positief gevolg.

Ik heb geen informatie over een schip in Antwerpen, wel over een schip dat in januari werd verwacht in Antwerpen, maar dat is onderschept door de Finse overheid. Men heeft daarbij 9,6 ton aan mogelijke materialen voor tanks aangetroffen. De heer Lavrov heeft ontkend dat die cargo afkomstig was van de Russische regering. Van onze Belgische douane heb ik verder geen andere informatie gekregen.

02.08 Eva Brems (Ecolo-Groen): Bevond dat schip zich dan niet in onze territoriale wateren?

02.09 Minister Didier Reynders *(Nederlands)*: Het schip werd daarvoor al onderschept. Meer informatie heb ik ook niet.

(En français) Nous apprenons régulièrement que des armes de la FN ont été repérées à tel ou tel endroit. Premièrement, il ne s'agit pas des armes les plus demandées – des armes lourdes – mais bien d'armes légères. Deuxièmement, chaque fois qu'il a été possible de les retracer, on tombe sur des FAL qui ont été livrés il y a un certain temps et dans le respect des règles de l'époque. Depuis, de nouvelles conventions sont entrées en vigueur. Le fédéral a rappelé aux Régions la nécessité de les respecter et d'avoir une très grande sévérité au sujet de l'utilisateur final. Je n'ai pas reçu d'informations au sujet d'armes qui auraient été livrées récemment et qui se trouveraient, par exemple, en Syrie. Nous avons aussi insisté là-dessus auprès des pays concernés.

À Riyad, manifestement, les représentants de la FN étaient en très bon contact avec l'AWEX, qui a autant que moi le souci du respect des droits humains et de l'utilisateur final. Faites passer le message auprès de vos formations politiques.

Je souhaite que nous continuions à faire le maximum en matière de diplomatie économique, mais n'ai évidemment aucune objection à ce que les Régions se préoccupent des droits humains et de l'utilisateur final des armes qu'elles livrent.

Des briefings sont régulièrement faits à l'égard des Régions et des postes.

S'il apparaissait que ces armes se retrouvent dans un pays comme la Syrie, des conclusions très fortes devraient être tirées, quels que soient les enjeux économiques.

Quand on me présente des photos de FAL, il ne s'agit pas de l'armement récent et performant que les opposants syriens réclament ...

(En néerlandais) M. Van der Maelen a énuméré une série d'arguments contre la livraison d'armes et je puis les comprendre. Pour moi, le plus important est de savoir qui utilisera ces nouvelles armes. Il s'agit en l'occurrence d'un sérieux problème.

(En français) C'est plutôt des rumeurs que des certitudes. Le président de la coalition nationale a évoqué un dialogue; les contacts sont pris, y compris en Russie, mais je suis sceptique quant

(Frans) We vernemen regelmatig dat wapens van FN hier of daar werden aangetroffen. Ten eerste gaat het in dat geval niet om de meest gewilde wapens – namelijk zware wapens – maar om lichte wapens. Ten tweede, wanneer die wapens kunnen worden getraceerd, blijkt het steeds om FAL-geweren te gaan die al langer geleden werden geleverd volgens de toenmalige regels. Sindsdien zijn er nieuwe overeenkomsten van kracht geworden. Het federale beleidsniveau heeft de Gewesten erop gewezen dat die overeenkomsten moeten worden nageleefd en dat de eindgebruiker streng moet worden gecontroleerd. Ik heb geen informatie ontvangen betreffende recentelijk geleverde wapens die zich, bijvoorbeeld, in Syrië zouden bevinden. We hebben dat ook duidelijk gemaakt aan de betrokken landen.

De vertegenwoordigers van FN in Riyad onderhouden blijkbaar zeer goede contacten met AWEX, het Waalse agentschap voor uitvoer en investeringen, dat evenzeer als ikzelf begaan is met de naleving van de mensenrechten en de controle op de eindgebruiker. U mag die boodschap zeker overbrengen aan uw respectieve politieke fracties.

Ik wil dat we alles in het werk blijven stellen voor de economische diplomatie, maar heb er uiteraard geen bezwaar tegen dat de Gewesten zich bezighouden met de eerbiediging van de mensenrechten en de controle op de eindgebruiker van de wapens waarvoor zij een vergunning afgeven.

Er worden regelmatig briefings georganiseerd voor de Gewesten en de posten.

Indien zou blijken dat die wapens opduiken in landen zoals Syrië, moeten daar niet mis te verstane conclusies aan verbonden worden, ongeacht de economische belangen.

Wanneer men mij foto's van FAL's toont, kan men natuurlijk ook zeggen dat dat niet echt de laatste nieuwe, performante wapens zijn waar de Syrische oppositie om vraagt ...

(Nederlands) De heer Van der Maelen heeft een lijst argumenten gegeven tegen de levering van wapens. Ik begrijp ze. Voor mij is de belangrijkste vraag wie die nieuwe wapens zal gebruiken. Dat is een serieus probleem.

(Frans) Dat zijn geruchten veeleer dan vaststaande feiten. De voorzitter van de nationale coalitie had het over een dialoog. Er werden de nodige contacten gelegd, ook in Rusland, maar ik ben

aux résultats. Notre décision de maintenir l'embargo pendant trois mois est une réponse à la première remarque de M. Van der Maelen.

(En néerlandais) M. Van der Maelen a parlé d'une solution politique. Il sera difficile d'encore continuer trois mois sans évolution politique. Nous essayons de travailler sur les deux plans.

(En français) Si on ne progresse pas sur le plan politique, la situation deviendra difficile. Les Patriot allemands, néerlandais et américains ont été livrés et déployés dans un but de défense de la population et du territoire turc. Leur déploiement suit le programme déterminé par l'OTAN.

02.10 **Didier Reynders**, ministre *(en français)*: Pour ce qui concerne Anvers, le bateau y est bien arrivé. Il a été réexpédié vers la Finlande, où la cargaison a été saisie.

(En néerlandais) Je pensais que le problème se situait exclusivement en Finlande. J'ai à présent appris qu'un problème s'est également posé à Anvers. Le matériel a été envoyé en Finlande, la destination finale du navire. Il y a donc eu une escale à Anvers et puis le navire est retourné en Finlande. J'essaie d'obtenir des informations plus précises.

02.11 **Georges Dallemagne** (cdH): Le code de bonne conduite européen engage la Belgique et j'estime qu'il n'est pas respecté ici. En effet, il n'impose pas une preuve de réexportation des armes, mais il considère qu'un tel risque est suffisant. L'Arabie Saoudite a déclaré elle-même avoir livré des armes à l'opposition, le risque est donc réel. Cette question est importante pour ce que la Belgique peut réaliser pour trouver une solution à l'instabilité dans cette région.

L'incident est clos.

Le **président**: M. Francken fait reporter ses questions n^{os} 14996 et 14997.

03 **Question de Mme Eva Brems au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "la présence du navire 'Nova Florida' de l'armateur belgo-néerlandais Seatrade dans le port de Dakhla" (n^o 15071)**

03.01 **Eva Brems** (Ecolo-Groen): Le Maroc occupe illégalement le Sahara occidental depuis des

sceptisch over het resultaat. Onze beslissing om het embargo gedurende drie maanden te handhaven, is een antwoord op de eerste opmerking van de heer Van der Maelen.

(Nederlands) De heer Van der Maelen had het over een politieke oplossing. Nog eens drie maanden zonder politieke evolutie is moeilijk. We proberen om op de twee domeinen verder te werken.

(Frans) Als er op politiek vlak geen vooruitgang wordt geboekt, wordt het moeilijk. De Duitse, Nederlandse en Amerikaanse Patriotkraketverdedigingssystemen worden overeenkomstig het NAVO-programma ingezet om het Turkse grondgebied en de Turkse bevolking te beschermen.

02.10 **Minister Didier Reynders** *(Frans)*: Het schip is wel degelijk in Antwerpen aangekomen. Het is vervolgens naar Finland moeten varen, waar de lading in beslag genomen werd.

(Nederlands) Ik meende dat het probleem alleen in Finland lag. Nu heb ik de informatie gekregen dat er ook een probleem in Antwerpen was. Het materiaal werd naar Finland gestuurd, de eindbestemming van het schip. Er was dus een tussenstop in Antwerpen, waarna het schip naar Finland terugkeerde. Ik probeer meer informatie te krijgen.

02.11 **Georges Dallemagne** (cdH): België dient de Europese gedragscode in acht te nemen, en doet dat volgens mij in dezen niet. Er hoeft geen bewijs geleverd te worden dat de wapens opnieuw geëxporteerd worden, volgens de code is het voldoende dat dat risico bestaat. Saudi-Arabië heeft zelf verklaard dat het wapens levert aan de oppositie. Het risico is dus reëel. Dit is een belangrijke kwestie in het licht van wat België kan doen met het oog op een oplossing voor de instabiliteit in de regio.

Het incident is gesloten.

De **voorzitter**: De heer Francken laat zijn vragen nr. 14996 en nr. 14997 uitstellen.

03 **Vraag van mevrouw Eva Brems aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "het schip 'Nova Florida' van de Belgisch-Nederlandse rederij Seatrade in de haven van Dakhla" (nr. 15071)**

03.01 **Eva Brems** (Ecolo-Groen): De Westelijke Sahara wordt sinds jaren illegaal bezet door

années. La communauté internationale ne reconnaissant pas la souveraineté marocaine sur ce territoire, plusieurs pays déconseillent explicitement à leurs entreprises d'y investir. J'ai récemment appris que le Nova Florida, un navire de l'armateur belgo-néerlandais Seatrade était amarré dans le port de Dakhla et transporterait du poisson congelé en provenance du Sahara occidental.

L'attitude du gouvernement néerlandais est sans équivoque. Il estime que les entreprises néerlandaises n'ont rien à faire là-bas car, ce faisant, elles participent à une reconnaissance implicite d'une certaine autorité du Maroc sur ce territoire. Un point de vue partagé par le gouvernement norvégien qui intervient fermement lorsque l'implication d'entreprises norvégiennes est constatée dans le Sahara occidental. Quelle est l'attitude de la Belgique sur cette question?

03.02 Didier Reynders, ministre (en néerlandais): La position de la Belgique en ce qui concerne le Sahara occidental a déjà été débattue à plusieurs reprises au sein de ce Parlement et elle est donc connue. Notre pays est partisan d'une solution négociée entre les parties sous les auspices des Nations Unies et tenant compte du droit à l'autodétermination. La Belgique continue à soutenir les efforts du Secrétaire général des Nations Unies et de son envoyé spécial, M. Christopher Ross.

En réponse à une question qui lui a été adressée le 4 février à propos des activités du Nova Florida, mon homologue néerlandais a indiqué que ce navire n'est pas considéré comme battant pavillon UE. Il arbore le drapeau du Royaume, est enregistré à Curaçao et a son port d'attache à Willemstad. Ce navire ne relève donc pas de la juridiction néerlandaise. J'estime qu'il n'incombe pas aux autorités belges d'adresser des recommandations à des entreprises privées concernant leurs activités, pour autant qu'elles soient conformes à la législation belge et au droit international.

En ce qui concerne les activités économiques dans le Sahara occidental, il est souvent fait référence à l'avis juridique rendu en 2002 par l'ancien Secrétaire général adjoint aux affaires juridiques de l'ONU à l'intention du Président du Conseil de Sécurité à propos de la légalité des contrats de prospection des ressources minérales conclus par les autorités marocaines avec des sociétés étrangères. Cet avis dispose que ces contrats ne sont pas en soi contraires au droit international, mais qu'il convient de vérifier dans quelle mesure les activités concernées profitent effectivement à la

Marokko. Omdat de Marokkaanse soevereiniteit over dat gebied niet erkend wordt, raden verschillende landen hun bedrijven expliciet af om daar investeringen te doen. Onlangs vernam ik dat de Belgisch-Nederlandse rederij Seatrade een schip, de Nova Florida, in de haven van Dakhla aangemeerd heeft en bevroren vis uit de Westelijke Sahara zou transporteren.

Het standpunt van de Nederlandse regering is duidelijk. Zij vindt dat Nederlandse bedrijven dat niet moeten doen, omdat het impliciet een erkenning is van een zeker gezag van Marokko over het gebied. Ook de Noorse overheid deelt dat standpunt en treedt actief op als er betrokkenheid van Noorse bedrijven wordt vastgesteld in de Westelijke Sahara. Hoe staat België daartegenover?

03.02 Minister Didier Reynders (Nederlands): Het standpunt van België met betrekking tot de Westelijke Sahara werd reeds herhaaldelijk in dit Parlement besproken en is dus wel bekend. Ons land is voorstander van een oplossing die onder auspiciën van de Verenigde Naties tussen de partijen wordt onderhandeld en die het recht op zelfbeschikking in acht neemt. België blijft de inspanningen steunen van de secretaris-generaal van de Verenigde Naties en van zijn persoonlijke gezant, de heer Christopher Ross.

Op 4 februari kreeg mijn Nederlandse ambtsgenoot een vraag over de activiteiten van de Nova Florida. Hij antwoordde dat dit schip niet als een EU-vaartuig wordt beschouwd. Het voert de koninkrijksvlag en is geregistreerd in Curaçao met als thuishaven Willemstad. Het schip valt derhalve niet onder de Nederlandse jurisdictie. Ik acht het niet de taak van de Belgische overheid aan privébedrijven aanbevelingen te doen over hun activiteiten, voor zover ze in overeenstemming zijn met de Belgische wetgeving en het internationaal recht.

Voor economische activiteiten in de Westelijke Sahara wordt vaak teruggesproken naar het juridisch advies dat in 2002 door de adjunct-generaal voor juridische zaken van de VN aan de voorzitter van de Veiligheidsraad werd gegeven over de wettelijkheid van de prospectiecontracten voor mineralen die de Marokkaanse autoriteiten met buitenlandse bedrijven sluiten. Het stelt dat deze contracten niet per se strijdig zijn met het internationaal recht, maar dat er moet worden nagegaan in welke mate de bevolking van deze gebieden daadwerkelijk bij deze activiteiten gebaat is.

population locale.

C'est pourquoi la Belgique soutient les directives de négociation adoptées le 14 février 2012 par le Conseil de l'Union européenne en vue de conclure un nouveau protocole à l'accord de pêche entre l'Union européenne et le Maroc. Ces directives indiquent qu'il faut veiller à ce que le nouveau protocole à l'accord de pêche bénéficie à tous les groupes de population locaux concernés.

03.03 Eva Brems (Ecolo-Groen): Je ne peux que déplorer les deux positions. Le fait que le navire ait été enregistré à Curaçao ne change pas grand-chose s'il est établi que l'entreprise est à la fois néerlandaise et belge. On sait depuis très longtemps que l'affectation des recettes de la pêche ne profite pas à la population du Sahara occidental.

L'incident est clos.

04 Questions jointes de

- M. Peter Luykx au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "la situation des kurdes en Turquie" (n° 15340)
- M. Patrick Moriau au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "une solution pacifique négociée de la question kurde en Turquie" (n° 15736)

04.01 Patrick Moriau (PS): La question kurde a pris en Turquie des dimensions alarmantes: des centaines de personnes ont été tuées lors d'affrontements, le nombre de prisonniers politiques, kurdes pour la plupart, a augmenté et plus de cent journalistes ont été incarcérés. Récemment encore, trois militantes kurdes ont été assassinées à Paris. Cela menace les progrès démocratiques de la Turquie et compromet son adhésion à l'Union européenne, mais une résolution pacifique du conflit semble pourtant possible: des négociations entre les autorités turques, le PKK et Abdullah Öcalan entre 2009 et 2011 ont abouti à un accord.

En savez-vous plus sur ces négociations? Des gestes d'apaisement sont-ils prévus par les autorités turques à l'égard des prisonniers politiques?

04.02 Peter Luykx (N-VA): Des actions importantes ont-elles encore été entreprises contre

Om die reden steunt België de onderhandelingsrichtlijnen die op 14 februari 2012 door de Raad van de EU werden goedgekeurd met het oog op het sluiten van een nieuw protocol bij de visserijovereenkomst tussen de EU en Marokko. Ze geven aan dat erop moet worden toegezien dat het nieuwe protocol bij de visserijovereenkomst aan alle betrokken lokale bevolkingsgroepen ten goede komt.

03.03 Eva Brems (Ecolo-Groen): Ik kan beide standpunten alleen maar betreuren. Het feit dat het schip in Curaçao is geregistreerd, doet weinig terzake als duidelijk is dat het bedrijf Nederlands en Belgisch is. Het is al zeer lang duidelijk dat de manier waarop met de opbrengsten van de visserij wordt omgegaan, niet ten goede komt aan de bevolking van de Westelijke Sahara.

Het incident is gesloten.

04 Samengevoegde vragen van

- de heer Peter Luykx aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de toestand van de Koerden in Turkije" (nr. 15340)
- de heer Patrick Moriau aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de onderhandelingen over een vreedzame oplossing voor de Koerdische kwestie in Turkije" (nr. 15736)

04.01 Patrick Moriau (PS): De Koerdische kwestie heeft in Turkije alarmerende proporties aangenomen: honderden mensen werden bij rellen gedood, het aantal politieke gevangenen – overwegend Koerden – is gestegen, en meer dan honderd journalisten werden opgesloten. Onlangs nog werden drie Koerdische militanten in Parijs vermoord. Dat hypothekeert de democratische vooruitgang in Turkije en zet de Turkse toetreding tot de Europese Unie op losse schroeven. Nochtans lijkt een vreedzame oplossing voor het conflict haalbaar: de onderhandelingen die de Turkse autoriteiten, de PKK en Abdullah Öcalan tussen 2009 en 2011 voerden, hebben een akkoord opgeleverd.

Weet u meer over die onderhandelingen? Zullen de Turkse autoriteiten een verzoenend gebaar stellen, meer bepaald jegens de politieke gevangenen?

04.02 Peter Luykx (N-VA): Werden er naar aanleiding van de luchtaanval van een jaar geleden,

les responsables de l'attaque aérienne d'il y a un an qui a coûté la vie à 34 hommes et adolescents kurdes? De l'avis du ministre, quand les conclusions de la commission gouvernementale seront-elles rendues publiques? À son estime, la situation entre les Kurdes et les Turcs peut-elle encore être qualifiée de tendue après les incidents de Paris et de Genk? Quelles actions le ministre ou l'UE peuvent-ils entreprendre à court terme en vue de normaliser la situation?

04.03 **Didier Reynders**, ministre (*en français*): L'échec du processus d'Oslo a été suivi d'une recrudescence du conflit entre PKK et État turc. Le processus d'Imrali de négociation directe est porteur d'espoir, même s'il est un peu tôt pour se prononcer sur ses chances de succès. Les deux principaux partis d'opposition, le CHP kémaliste et le BDP kurde, de nombreuses organisations de la société civile et l'organisation patronale turque soutiennent ce processus.

Les termes de la négociation incluent sans doute en échange de l'adieu aux armes du PKK l'assouplissement des conditions de détention de M. Öcalan, une amnistie limitée ou générale, l'exil pour les membres éminents du PKK, une autonomie accrue des autorités locales et le renforcement des droits politiques et culturels de la communauté kurde.

Les conditions de détention du leader du PKK ont déjà changé: il a reçu la visite de deux députés kurdes et il est en contact avec sa famille.

(*En néerlandais*) Simultanément au processus Imrali, le parlement turc a adopté le 24 janvier 2013 une loi portant modification du Code pénal. L'utilisation d'autres langues que la langue turque, et dans le cas présent donc la langue kurde, est autorisée devant le tribunal. Il s'agit d'une évolution très positive, qui répond en partie aux souhaits de l'UE.

Tout comme l'UE, la Belgique continue à encourager les autorités turques à s'engager davantage encore dans une politique d'ouverture vis-à-vis de la population kurde et à prendre des mesures concrètes pour renforcer les droits économiques, sociaux et culturels de cette population.

Plus d'un an après les faits, la commission d'enquête parlementaire chargée d'éclaircir les circonstances du drame tarde à présenter ses

waarbij 34 Koerdische mannen en jongens omkwamen, nog belangrijke acties ondernomen tegen de verantwoordelijken? Wanneer verwacht de minister de conclusies van de regeringscommissie? Moet men volgens de minister nog steeds spreken van een heel gespannen situatie tussen Koerden en Turken, ook in Europa, naar aanleiding van de incidenten in Parijs en Genk? Welke acties kan de minister of de EU op korte termijn ondernemen om de toestand te normaliseren?

04.03 Minister **Didier Reynders** (*Frans*): Na de mislukking van het proces van Oslo is het conflict tussen de PKK en de Turkse Staat heropgeflakkerd. Het proces van Imrali met rechtstreekse onderhandelingen stemt ons hoopvol, ook al is het nog te vroeg om zich uit te spreken over de slaagkansen. De twee belangrijkste oppositiepartijen, de kemalistische CHP en de Koerdische BDP, tal van organisaties uit het maatschappelijke middenveld en de Turkse werkgeversorganisatie steunen dit proces.

De onderhandelingen zullen waarschijnlijk gaan over het afzweren van wapengeweld door de PKK, in ruil voor een versoepeling van het detentieregime van PKK-leider Abdullah Öcalan, de toekenning van een beperkte of algemene amnestie, de ballingschap van de top van de PKK, een grotere autonomie voor de lokale overheden en de versterking van de politieke en culturele rechten van de Koerdische gemeenschap.

Het detentieregime van de PKK-leider werd trouwens al gewijzigd: hij kreeg het bezoek van twee Koerdische volksvertegenwoordigers en hij staat in contact met zijn familie.

(*Nederlands*) Gelijklopend met dit proces-Imrali heeft het Turkse Parlement op 24 januari 2013 een wet goedgekeurd ter aanpassing van het Strafwetboek. Het gebruik van andere talen dan het Turks, en in dit verband dus het Koerdisch, wordt toegestaan voor de rechtbank. Dit is een belangrijke positieve evolutie, die gedeeltelijk beantwoordt aan de wensen van de EU.

België blijft net als de EU de Turkse autoriteiten aanmoedigen om zich nog meer te engageren voor een beleid van openheid ten opzichte van de Koerdische bevolking en voor concrete maatregelen die de economische, sociale en culturele rechten van deze bevolking versterken.

De parlementaire onderzoekscommissie die het drama moet ophelderen, treuzelt meer dan een jaar na de feiten met het voorstellen van haar

conclusions. C'est très regrettable.

La situation générale de la population kurde évolue de manière favorable depuis quelques mois. Il y a très certainement une évolution positive pour ce qui est des conditions de détention d'Abdullah Öcalan.

(En français) Le gouvernement turc approuvera bientôt un quatrième paquet de réformes judiciaires, qui comprendra une révision de la définition du terrorisme. Cela devrait avoir un impact sur les négociations en cours, mais devrait aussi améliorer la liberté de presse et la situation des journalistes détenus.

Nous avons lancé avec la Turquie des *trilatérales*, réunions associant les ministres des Affaires étrangères, de la Justice et de l'Intérieur de nos deux pays. Une première trilatérale a eu lieu à Bruxelles et nous irons à Istanbul cette année pour poursuivre ce dialogue qui permet de mieux connaître le point de vue des deux parties. Nous en profitons pour insister sur nos préoccupations, dont la question kurde.

04.04 Patrick Moriau (PS): Une solution pacifique existe, même si elle est difficile à trouver. Avec l'humilité qui nous caractérise, nous avons quand même un rôle à jouer.

04.05 Peter Luykx (N-VA): L'on essaie effectivement de renouer avec un langage pacifique. C'est probablement aussi lié à l'approche des élections en Turquie et de la crainte de ce pays de voir encore se dégrader son image. Espérons que des motivations sincères et durables sont à la base des pourparlers de paix. Notre pays doit aussi rester vigilant sur ce point.

L'incident est clos.

05 Question de Mme Muriel Gerken au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "l'entrée du Gimv dans la SA Ducreire" (n° 15201)

05.01 Muriel Gerken (Ecolo-Groen): Afin de remplir les obligations du marché libéralisé, l'Office du Ducreire a été prié par la Commission européenne d'ouvrir le capital de sa filiale, la SA Ducreire, organe chargé d'épauler les entreprises belges actives à l'exportation. Suite à cet appel, la Gimv-XL, fonds détenu à 27 % par le gouvernement flamand, décroche 49 % de participation contre 36 millions d'euros et entre dans le capital de la SA Ducreire. Elle n'y resterait que cinq ans. Cet

conclusies. Dit valt ten eerste te betreuren.

De meer algemene situatie van de Koerdische bevolking evolueert sinds enkele maanden gunstig. Er is zeker een positieve evolutie inzake de situatie van Abdullah Öcalan in de gevangenis.

(Frans) De Turkse regering zal binnenkort een vierde pakket gerechtelijke hervormingen goedkeuren. De omschrijving van het begrip 'terrorisme' wordt in dat kader herzien. Een en ander zal gevolgen hebben voor de lopende onderhandelingen, maar zou ook een stap vooruit betekenen voor de persvrijheid en voor de situatie van de journalisten die worden vastgehouden.

We hebben met Turkije trilaterale besprekingen opgestart met de ministers van Buitenlandse Zaken, van Justitie en van Binnenlandse Zaken van beide landen. Er vond al een eerste trilaterale vergadering plaats in Brussel en dit jaar wordt de dialoog voortgezet in Instanboel. We maken van die ontmoetingen gebruik om onze bekommernis, onder meer over de Koerdische kwestie, onder de aandacht te brengen.

04.04 Patrick Moriau (PS): Er bestaat een vreedzame oplossing, ook al is die moeilijk te vinden. In alle – ons kenmerkende – nederigheid, meen ik toch dat hier voor ons een rol is weggelegd.

04.05 Peter Luykx (N-VA): Men probeert inderdaad opnieuw de taal van de vrede te spreken. Dat heeft wellicht ook te maken met de nakende verkiezingen in Turkije en de vrees voor verdere imago schade die Turkije oploopt. De motieven van de vredesgesprekken zijn hopelijk oprecht en langdurig. Ons land moet ter zake ook waakzaam blijven.

Het incident is gesloten.

05 Vraag van mevrouw Muriel Gerken aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de toetreding van Gimv tot het kapitaal van de nv Delcredere" (nr. 15201)

05.01 Muriel Gerken (Ecolo-Groen): Conform de eisen van de geliberaliseerde markt heeft de Europese Commissie de Delcredere dienst verzocht het kapitaal van zijn dochter, nv Delcredere, het orgaan dat steun moet verlenen aan Belgische exportbedrijven, open te stellen. Naar aanleiding van dat verzoek heeft Gimv-XL, een fonds dat voor 27 procent in handen is van de Vlaamse regering, een minderheidsbelang van 49 procent, ter waarde van 36 miljoen euro, in het kapitaal van nv

engagement pour peu de temps ainsi que les exigences de rendement élevé, un temps évoquées mais démenties par le ministre des Finances, laissent croire à un partenariat visant un intérêt financier immédiat.

Vous vous disiez étonné par cette participation: pourtant les représentants du gouvernement fédéral qui siègent dans les organes du Ducroire ont entériné ce choix. Comment l'ont-ils justifié? Pourquoi l'offre de la SRIW n'a-t-elle pas été examinée? Les intérêts du Ducroire sont-ils pris en compte, vu le taux de rendement et la courte durée de l'investissement? Dès lors que seule la Flandre a été prise comme partenaire, ne faut-il pas craindre pour les intérêts des entreprises wallonnes et bruxelloises qui exportent?

05.02 **Didier Reynders**, ministre (*en français*): L'Office national du Ducroire a cédé une participation minoritaire de la SA ONDD à un partenaire privé pour renforcer sa position lors d'une enquête ouverte par la Commission européenne voulant vérifier que la création de la SA Ducroire n'était pas une aide d'État.

Seule l'offre de la Gimv a répondu aux critères du conseil d'administration de l'ONDD lors de l'appel d'offres. J'ignore si la SRIW a déposé une offre. Les Régions ayant des représentants au conseil d'administration, le point aurait pu être soulevé s'il y avait eu un intérêt régional. Selon le Ducroire, la Commission a indiqué à l'ONDD que le partenaire devait être réellement privé, excluant de structures en lien direct ou indirect avec le secteur public.

Pour certaines opérations, mes collègues des Finances et de l'Économie ont un droit de veto au sein de l'institution, droit que je n'ai pas.

La Gimv est un fonds coté en bourse et répond aux critères de la Commission européenne. La confidentialité protège les clauses du contrat, mais les montants donnés par la presse sont faux. Aucune promesse de rendement n'a été formulée. Les dividendes seront versés *pari passu* entre les deux actionnaires. Le respect des obligations en matière de solvabilité sera l'un des paramètres pour la fixation de la politique en matière de dividendes.

Delcredere genomen. De participatiemaatschappij zou slechts vijf jaar aandeelhouder blijven. Die verbintenis op korte termijn alsmede de aanspraak op een hoog rendement – wat door de minister van Financiën, die ik daarover ondervraagd heb, ontkend werd – laat vermoeden dat dat partnerschap gericht is op direct financieel gewin.

U sprak uw verwondering uit over die deelneming: de vertegenwoordigers van de federale regering die zitting hebben in de organen van Delcredere hebben die keuze nochtans bekrachtigd. Welke redenen hebben ze daarvoor aangehaald? Waarom werd het bod van de SRIW niet onderzocht? Wordt er rekening gehouden met de belangen van Delcredere, gelet op de hoge rentevoet en de korte investeringstermijn? Komen de belangen van de exporterende Waalse en Brusselse bedrijven niet in het gedrang, nu er uitsluitend voor een Vlaamse partner werd gekozen?

05.02 Minister **Didier Reynders** (*Frans*): De Nationale Delcrederedienst heeft een minderheidsbelang van ONDD aan een privépartner verkocht teneinde zijn positie te verstevigen. In het kader van een onderzoek wilde de Europese Commissie nagaan of er bij de oprichting van de nv Delcredere geen sprake was van een verkapte vorm van staatssteun.

Een enkele kandidaat, Gimv-XL, voldeed aan de criteria die bij de offerteaanvraag door de raad van bestuur van ONDD waren vooropgesteld. Ik weet niet of de SRIW een offerte heeft ingediend. Aangezien de Gewesten vertegenwoordigers hebben in de raad van bestuur, veronderstel ik dat ze dat punt zouden hebben aangekaart als er gewestelijke belangen op het spel hadden gestaan. Volgens Delcredere heeft de Commissie ONDD erop gewezen dat er wel degelijk met een privépartner gewerkt moest worden, en dat instellingen met een rechtstreekse of onrechtstreekse band met de openbare sector uitgesloten zijn.

Voor sommige operaties beschikken mijn collega's van Financiën en van Economie, in tegenstelling tot mijzelf, over een vetorecht in de instelling.

De Gimv is een beursgenoteerd fonds dat beantwoordt aan de criteria van de Europese Commissie. De clausules van de overeenkomst zijn geheim, maar de door de pers gepubliceerde bedragen kloppen niet. Er werd geen enkele rendementsbelofte geformuleerd. De dividenden zullen *pari passu* worden uitgekeerd aan beide aandeelhouders. De inachtneming van de solvabiliteitsverplichtingen wordt een van de

L'ONDD conserve le pouvoir de décision au sein du conseil d'administration de la SA.

Les intérêts des entreprises wallonnes seront respectés comme ceux de toutes les entreprises du pays. La Région wallonne n'a pas saisi le comité de concertation de ce dossier. Les conditions de gouvernance de la SA et de l'ONDD permettent d'assurer les intérêts de tous les clients de la société.

Aucune modification de l'actionnariat n'est prévue à court terme. Toute cession doit respecter les critères de la Commission européenne. La Gimv sort en 2020 au plus tard mais ne peut rien céder contractuellement avant 2015. Il n'y a pas eu d'accord pour demander un délai supplémentaire à la Commission, les autres cabinets de tutelle estimant que l'accord conclu était le seul possible.

05.03 Muriel Gerkens (Ecolo-Groen): Les investigations doivent se poursuivre auprès du ministre de l'Économie, mais je voudrais aussi qu'on investigue les sociétés mélangeant un rôle et une participation, comme la Gimv qui est un organe d'intérêt public sous la tutelle du gouvernement flamand et qui est coté en bourse.

À quels critères faut-il répondre pour être considéré comme une société à caractère privé?

05.04 Didier Reynders, ministre (*en français*): C'est la Commission qui le détermine!

05.05 Muriel Gerkens (Ecolo-Groen): Quels sont-ils? Suffit-il d'être coté en bourse? Existe-t-il d'autres critères auxquels on pourrait répondre sans forcément être coté en bourse?

L'incident est clos.

06 Question de Mme Zoé Genot au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "le suivi des recommandations de la commission Lumumba" (n° 15687)

06.01 Zoé Genot (Ecolo-Groen): Voici onze ans, la commission d'enquête Lumumba remettait ses conclusions. Le ministre des Affaires étrangères de l'époque, Louis Michel, présenta des excuses aux

parameters voor het bepalen van het dividendbeleid. De ONDD behoudt de beslissingsmacht in de raad van beheer van de nv.

Met de belangen van de Waalse bedrijven zal rekening worden gehouden zoals met die van alle andere bedrijven in ons land. Het Waals Gewest heeft dit dossier niet voorgelegd aan het Overlegcomité. De beheersvoorwaarden van de nv en van de ONDD bieden voldoende garanties om de inachtneming van de belangen van alle klanten van de maatschappij te waarborgen.

Op korte termijn is er geen wijziging in de aandeelhoudersstructuur gepland. Bij elke overdracht moeten de door de Europese Commissie uitgevaardigde criteria worden nageleefd. De Gimv stapt uiterlijk in 2020 uit Delcredere, maar op grond van de overeenkomst is er voor 2015 geen enkele overdracht mogelijk. Er bestond geen akkoord om een extra termijn te vragen aan de Commissie, aangezien de andere toezichthoudende kabinetten van oordeel waren dat de overeenkomst met de Gimv de enige mogelijke was.

05.03 Muriel Gerkens (Ecolo-Groen): Het onderzoek moet worden voortgezet bij de FOD Economie, maar ik zou willen dat men ook een onderzoek instelt naar maatschappijen die zowel een actieve rol spelen als een participatie hebben, zoals Gimv, een beursgenoteerde instelling van openbaar nut waarin de Vlaamse regering een vinger in de pap heeft.

Aan welke criteria dient men te beantwoorden om als privéonderneming beschouwd te worden?

05.04 Minister Didier Reynders (*Frans*): Dat bepaalt de Commissie!

05.05 Muriel Gerkens (Ecolo-Groen): Wat zijn die criteria? Volstaat een beursnotering? Moet men absoluut beursgenoteerd zijn, of zijn er nog andere criteria?

Het incident is gesloten.

06 Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de opvolging van de aanbevelingen van de Lumumbacommissie" (nr. 15687)

06.01 Zoé Genot (Ecolo-Groen): Elf jaar geleden maakte de Lumumbacommissie haar conclusies bekend. De toenmalige minister van Buitenlandse Zaken, Louis Michel, bood de families van Patrice

familles de Patrice Lumumba et de ses deux compagnons d'infortune ainsi qu'au peuple congolais et annonça la création d'une fondation Lumumba qui semble n'avoir jamais vu le jour.

Où en est cette fondation? Qu'allez-vous faire pour que nos engagements soient respectés?

06.02 **Didier Reynders**, ministre (*en français*): La fondation Lumumba n'a jamais vu le jour. Il fut impossible de définir des statuts conformes à la législation belge et répondant aux souhaits de la famille Lumumba. Le gouvernement belge lui a soumis en 2005 des propositions alternatives restées sans réponse. Nous gardons la porte ouverte à toute proposition pour honorer la mémoire de l'ancien premier ministre. Le budget autrefois consacré à la fondation et la dotation annuelle sont repartis au Trésor.

06.03 **Zoé Genot** (Ecolo-Groen): On a reconnu les circonstances de l'assassinat des trois hommes mais on pourrait également reconnaître les torts du gouvernement belge pendant la colonisation, comme on l'a fait pour la collaboration de l'État au cours de la Seconde Guerre mondiale. Le budget prévu pourrait être alloué à ce travail de mémoire.

L'incident est clos.

07 Questions jointes de

- Mme Daphné Dumery au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "la politique européenne par rapport au projet d'exploitation pétrolière dans l'Arctique" (n° 15243)

- Mme Thérèse Snoy et d'Oppuers au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "la protection de l'Arctique" (n° 15802)

07.01 **Thérèse Snoy et d'Oppuers** (Ecolo-Groen): La fonte des glaces galopante en Arctique est préoccupante car l'hiver ne permet pas de compenser les pertes estivales. Selon certains, à la fin de la décennie, l'Arctique devrait connaître au moins un jour sans glace en été. La fonte des glaces pourrait faciliter l'exploitation de pétrole, de gaz et de minerais du sous-sol et les accidents

Lumumba en zijn twee onfortuinlijke lotgenoten en het Congolese volk zijn verontschuldigen aan. Hij kondigde tevens de oprichting aan van een Lumumbastichting, maar daar is kennelijk niets van in huis gekomen.

Hoe zit het met die stichting? Wat zal u ondernemen opdat onze verbintenissen zouden worden nageleefd?

06.02 Minister **Didier Reynders** (*Frans*): Van de oprichting van de Lumumbastichting is er inderdaad nooit iets in huis gekomen. Het bleek onmogelijk om statuten vast te stellen die strookten met de Belgische wetgeving en die tegemoetkwamen aan de wensen van de familie Lumumba. De Belgische regering heeft de familie Lumumba in 2005 alternatieve voorstellen voorgelegd, maar daar is geen antwoord op gekomen. Wij staan nog altijd open voor voorstellen die de nagedachtenis aan de gewezen eerste minister in ere houden. De begroting die indertijd voor de stichting werd uitgetrokken en de jaarlijkse dotatie werden aan de schatkist teruggestort.

06.03 **Zoé Genot** (Ecolo-Groen): Men heeft de omstandigheden erkend waarin de drie mannen werden vermoord, maar men zou eveneens de fouten van de Belgische regering tijdens de kolonisatie kunnen erkennen, zoals men gedaan heeft voor de collaboratie van de Staat tijdens de Tweede Wereldoorlog. De begroting die indertijd werd uitgetrokken zou kunnen worden gebruikt om de herinnering levendig te houden.

Het incident is gesloten.

07 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Daphné Dumery aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "het Europese beleid ten opzichte van olieboringen in het noordpoolgebied" (nr. 15243)
- mevrouw Thérèse Snoy et d'Oppuers aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de bescherming van het noordpoolgebied" (nr. 15802)

07.01 **Thérèse Snoy et d'Oppuers** (Ecolo-Groen): Het is bijzonder verontrustend dat de ijskap in het noordpoolgebied steeds sneller wegsmelt. De aangroei in de winter volstaat immers niet meer om het verlies in de zomer te compenseren. Volgens sommigen zou de Noordpool tegen het einde van het decennium tijdens de zomer ten minste één ijsvrije dag kennen. Het wegsmelten van de ijskap

possibles mettre en danger les populations locales.

zou de winning van olie, gas en ertsen kunnen vergemakkelijken, en mogelijke ongevallen zouden de lokale bevolking in gevaar kunnen brengen.

Nous avons voté une résolution le 19 mai 2011 pour que la Belgique obtienne une protection forte de cette zone. Des démarches aux niveaux européen et international ont-elles été effectuées pour l'adoption d'un protocole pour la protection de l'océan Arctique? Des initiatives ont-elles été prises afin de préserver cette région et sa population des effets du changement climatique? Un moratoire international sur l'exploration ou l'expansion de l'extraction des ressources minérales en région arctique a-t-il été promu et défendu par la Belgique? L'Union européenne et des États membres ont-ils élaboré un code maritime obligatoire dans les eaux polaires?

Op 19 mei 2011 hebben we een resolutie aangenomen, waarin we België ertoe hebben opgeroepen zich in te zetten voor een sterke bescherming van dat gebied. Werden er op Europees en internationaal niveau stappen gedaan om een protocol voor de bescherming van de Arctische Oceaan te doen aannemen? Werden er initiatieven genomen om die regio en haar bewoners te behoeden voor de gevolgen van de klimaatverandering? Heeft België een internationaal moratorium met betrekking tot de exploratie of de uitbreiding van de winning van minerale rijkdommen in het noordpoolgebied gesteund en verdedigd? Hebben de Europese Unie en de lidstaten een bindend maritiem wetboek voor de Arctische wateren opgesteld?

07.02 **Didier Reynders**, ministre (*en français*): L'action de la Belgique dans les zones arctiques est menée dans le cadre juridique international auquel elle est liée par certaines conventions internationales. Je donne à nos diplomates et fonctionnaires des instructions précises pour défendre nos positions dans ces différents domaines. De plus, à travers l'Union européenne, la Belgique participe indirectement à ces programmes et des chercheurs belges travaillant en Arctique peuvent recevoir un financement de Belspo, du FNRS et du FWO.

07.02 **Minister Didier Reynders (Frans)**: De actie die ons land in het noordpoolgebied ontvouwt, is onderworpen aan het internationale rechtskader waardoor ons land door zijn toetreding tot verscheidene internationale verdragen gebonden is. Ik geef onze diplomaten en ambtenaren duidelijke richtlijnen in verband met het standpunt dat ze moeten verdedigen in die onderscheiden domeinen. Als Europese lidstaat neemt ons land bovendien onrechtstreeks deel aan programma's ten gunste van dat gebied. Belgische onderzoekers die in het noordpoolgebied werken, kunnen een beroep doen op de financiering van Belspo, het FNRS en het FWO.

Depuis juin 2012, l'UE s'implique davantage en Arctique: une communication conjointe de la Commission et du Service européen pour l'action extérieure a été transmise au Parlement et au Conseil et, au printemps 2013, l'UE acquerra le statut d'observateur au Conseil arctique.

Sinds juni 2012 neemt de Europese Unie een grotere rol op in het noordpoolgebied: een gezamenlijke mededeling van de Commissie en van de Europese dienst voor extern optreden werd overgelegd aan het Parlement en aan de Raad en in het voorjaar van 2013 verwerft de EU de waarnemersstatus binnen de Arctische Raad.

En ce qui concerne le protocole international pour la protection de l'Océan arctique, l'article 234 de la convention des Nations Unies *Law of the Sea* (UNCLOS) réserve pour les zones arctiques recouvertes par les glaces des règlements destinés à y réduire et maîtriser la pollution du milieu marin.

Wat uw vraag in verband met een internationaal protocol voor de bescherming van de Noordelijke IJszee betreft, bevat artikel 234 van het VN-zeerechtverdrag UNCLOS voorschriften om de pollutie van het mariene milieu in de door ijs bedekte Arctische gebieden terug te dringen en te beheersen.

Les huit membres du Conseil arctique se sont engagés à protéger les communautés arctiques indigènes qui ont le statut de participant permanent au Conseil arctique. La Belgique pourra y renforcer son action quand l'UE aura acquis le statut d'observateur.

De acht leden van de Arctische Raad hebben zich ertoe verbonden de inheemse Arctische gemeenschappen te beschermen en de organisaties van inheemse volkeren hebben een permanentedeelnemersstatus in die Raad. België zal een grotere rol kunnen opnemen zodra de EU

de waarnemersstatus heeft verworven.

Il n'existe pas de moratoire international pour les activités d'exploration ou d'extraction des ressources minérales en région arctique. Les licences d'exploration pétrolière délivrées concernent des zones pour lesquelles une concession a déjà été accordée par le passé.

L'IMO travaille sur un code de navigation arctique qui devrait être achevé en 2013 et qui tiendra compte des aspects environnementaux particuliers de ces eaux.

Comme ministre des Affaires étrangères, j'ai provoqué une rencontre entre les pays du Benelux et les pays scandinaves et j'ai soutenu la tenue d'un colloque à Bruxelles. À ce colloque, j'ai insisté sur ce que nous souhaitons faire une fois que l'Union européenne aura obtenu son statut d'observateur.

07.03 Thérèse Snoy et d'Oppuers (Ecolo-Groen): D'après diverses analyses, le gouvernement du Groenland ne serait pas en mesure de résister à certaines sociétés internationales pétrolières.

Les compagnies pétrolières elles-mêmes mettent en doute la pertinence de l'exploitation en mer et se rendent compte qu'une plate-forme dans ces mers n'est pas maîtrisable. Elles renoncent au pactole devant le risque. J'espère que leur sagesse sera partagée et j'attends une prise de position forte de l'Europe.

L'incident est clos.

07.04 Eva Brems (Ecolo-Groen): Mes quatre questions peuvent être transformées en questions écrites.

07.05 Didier Reynders, ministre (en néerlandais): Je fournirai une réponse par écrit.

La réunion publique est levée à 18 h 05.

Er is geen internationaal moratorium op het stuk van de activiteiten voor de exploratie en ontginning van minerale rijkdommen in het noordpoolgebied. De afgegeven vergunningen voor oliewinning hebben betrekking op gebieden waarvoor in het verleden reeds een concessie werd verleend.

De IMO werkt aan een scheepvaartreglement dat van toepassing is in de poolwateren en in 2013 klaar zou moeten zijn. Daarin zal rekening worden gehouden met de milieu-aspecten die eigen zijn aan die wateren.

Als minister van Buitenlandse Zaken heb ik een vergadering met de Benelux-landen en de Scandinavische landen bijeengeroepen en heb ik de organisatie van een colloquium in Brussel gesteund. Op dat colloquium heb ik de aandacht gevestigd op hetgeen wij willen ondernemen als de Europese Unie eenmaal haar status van waarnemer zal hebben verkregen.

07.03 Thérèse Snoy et d'Oppuers (Ecolo-Groen): Uit diverse analyses blijkt dat de regering van Groenland niet in staat zou zijn bepaalde internationale oliemaatschappijen het hoofd te bieden.

De oliemaatschappijen zelf hebben hun twijfels over de rentabiliteit van de offshoreontginning en zien in dat er zich op een platform in die wateren onbeheersbare incidenten kunnen voordoen. Zij durven niet gaan voor het grote geld omdat het risico te groot is. Ik hoop dat anderen hun wijze voorbeeld zullen volgen en ik verwacht een krachtige stellingname van de Europese Unie.

Het incident is gesloten.

07.04 Eva Brems (Ecolo-Groen): Mijn vier vragen mogen in schriftelijke vragen worden omgezet.

07.05 Minister Didier Reynders (Nederlands): Ik zal de schriftelijke antwoorden geven.

De openbare vergadering wordt gesloten om 18.05 uur.